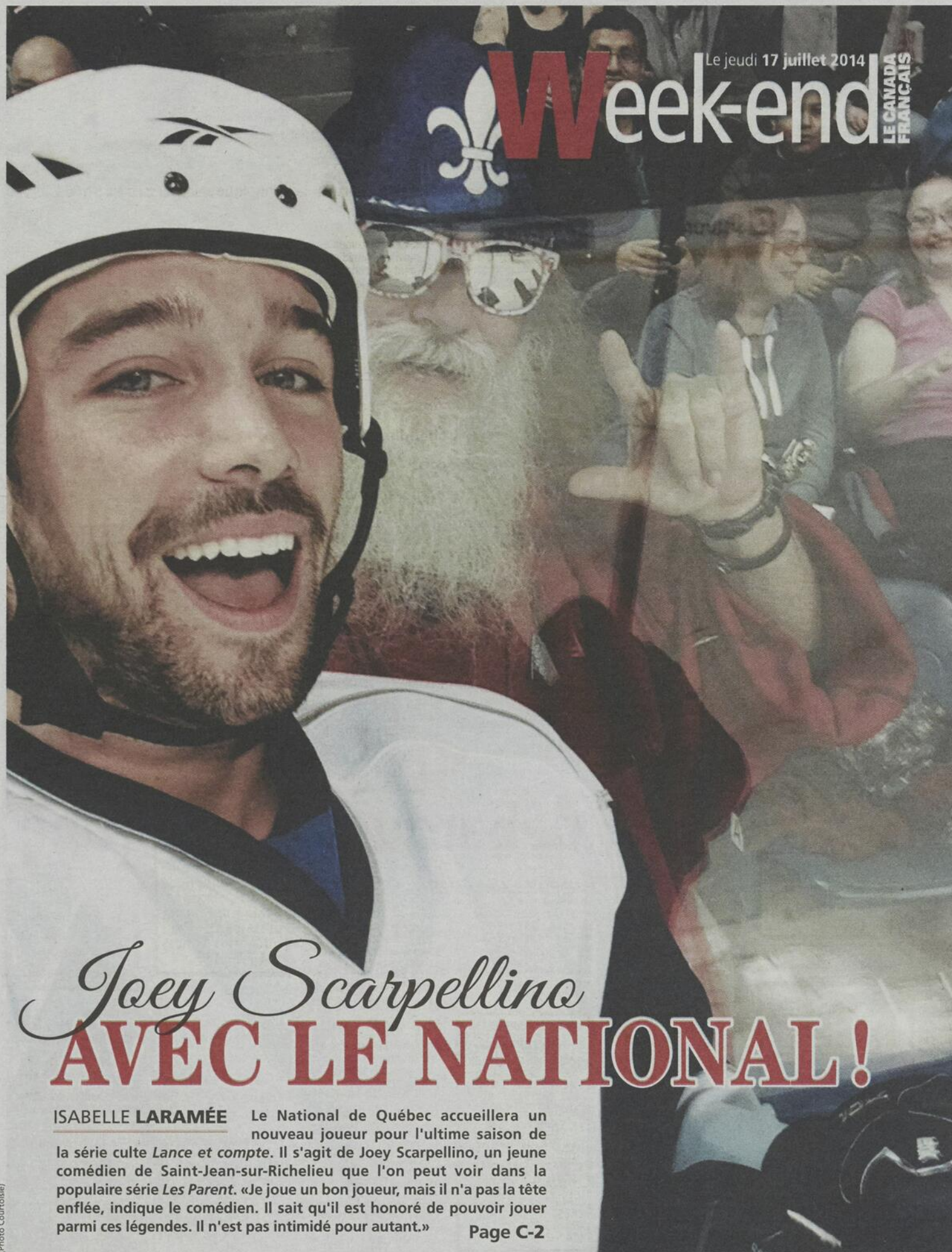




Le jeudi 17 juillet 2014

Week-end

LE CANADA FRANÇAIS

Joey Scarpellino AVEC LE NATIONAL!

ISABELLE LARAMÉE Le National de Québec accueillera un nouveau joueur pour l'ultime saison de la série culte *Lance et compte*. Il s'agit de Joey Scarpellino, un jeune comédien de Saint-Jean-sur-Richelieu que l'on peut voir dans la populaire série *Les Parent*. «Je joue un bon joueur, mais il n'a pas la tête enflée», indique le comédien. Il sait qu'il est honoré de pouvoir jouer parmi ces légendes. Il n'est pas intimidé pour autant.» **Page C-2**

(Photo: Courtoisie)

DVD



Un film sur
l'empire Lego
PAGE C-10

CINÉMA



Le vrai du faux:
adaptation réussie
PAGE C-10

LECTURE



Le festival
du calembour
PAGE C-7

VOYAGE

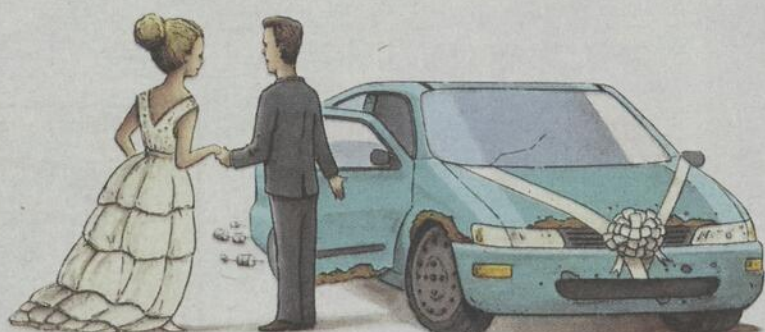


À la découverte
de Yogyakarta
PAGE C-17

SOMMAIRE

Jeux	C-12
Dans votre assiette	C-14
Automobile	C-15
Cours et jardins	C-16
Trésors de famille	C-19
Vétérinaire	C-19

Besoin d'une nouvelle monture ?



Seul AutoGO.ca
vous offre une recherche par style de vie.



ça démarre ici

tc • MEDIA

LANCE ET COMPTE: LA FINALE

Joey Scarpellino recruté par le National

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramée@tc.tc

Joey Scarpellino, de Saint-Jean-sur-Richelieu, revêtira les couleurs du National de Québec dans l'ultime saison de la série culte *Lance et compte*. Une expérience «pas comme les autres» pour cette jeune recrue qui réalise un rêve en chaussant ses patins à l'écran.

«Je voulais avoir un rôle de joueur de hockey, car ça me permet d'allier mes deux passions», a-t-il dit lors de notre entrevue réalisée entre deux prises.

Échangé par les Blackhawks de Chicago, Scott Crawford (Joey Scarpellino) se joint au National dans le deuxième épisode de la saison 2015, la dernière de l'histoire

du club. Le jeune joueur s'élancera sur la glace aux côtés de Lambert, Ladouceur, Beauchesne et Gagnon.

«Je joue un bon joueur, raconte celui qui est connu pour son rôle de Thomas dans *Les Parent*. Mais il n'a pas la tête enflée. Il sait qu'il est honoré de pouvoir jouer parmi ces légendes. Il n'est pas intimidé pour autant.»

L'INSPIRATION DE RÉJEAN TREMBLAY

Avec l'arrivée du personnage incarné par l'acteur johannais, l'auteur Réjean Tremblay souhaitait un nouveau protagoniste moins ancré dans l'histoire pour servir l'intrigue.

«Cette année, le club est déchiré entre Marc Gagnon et Jacques Mercier, mais il y a aussi une rivalité entre Guy Lambert (Jason Roy-Léveillé), le capitaine en titre, et Roma Gauthier (Sébastien Delorme). Je voulais avoir des nouveaux joueurs qui pourraient aller d'un clan à l'autre», a indiqué Réjean Tremblay sur le plateau de tournage des Studios Mel's à Montréal.

BONNE DISTRIBUTION

Réjean Tremblay ne mâche pas ses mots lorsqu'il parle de la performance de Joey Scarpellino dans la série qui aura notamment fait connaître les acteurs Marina Orsini, Carl Marotte, Éric Hoziel et Jason Roy-Léveillé.

«Ç'a été une sacrée surprise. Lorsqu'on fait un casting pour *Lance et compte*, on demande que la personne soit bon acteur et qu'il sache jouer au hockey. Joey, je ne savais pas, mais c'est tout un joueur! On n'a pas eu besoin de doublage, de même que pour la majorité des acteurs de la série.»



Joey Scarpellino joue une jeune recrue du National de Québec.



Joey Scarpellino, en compagnie de Mathieu Baron, entre deux prises durant le tournage de la 9^e saison de *Lance et compte*.

BELLE EXPÉRIENCE

Pour Joey Scarpellino, l'aventure *Lance et compte* est une belle expérience. Selon lui, la franche camaraderie et l'esprit d'équipe qui lient les acteurs sont étonnants. «L'équipe est cool et tout le

monde est super gentil. Je connaissais la gang de gars, alors ça s'est bien passé», a-t-il confié, ajoutant qu'il ne dirait pas non si Réjean Tremblay revenait sur sa décision et écrivait une autre saison. ■

Les Parent débarquent en Europe

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramée@tc.tc

la famille Parent depuis 2007.

Le rôle de Thomas, dans la populaire série *Les Parent* aura permis à Joey Scarpellino de mettre les pieds pour la première fois en Europe. L'équipe s'est en effet envolée vers le petit village de Lourmarin, en Provence, au mois de mai, pour un tournage de quelques semaines.

«Je n'étais jamais allé en Europe. C'était vraiment le fun. L'équipe était composée de Québécois et de Français. Nous nous sommes attachés rapidement les uns aux autres, si bien qu'on s'appelait à notre retour», raconte l'acteur qui fait partie de

Selon lui, la prochaine saison risque fort d'être intéressante. Comme la série ne risque pas d'être à l'antenne encore une dizaine d'années, il était important à ses yeux de relever le niveau de jeu.

«On veut partir sur une bonne note. On a changé plusieurs choses dans la composition des personnages, sauf ceux des parents (Anne Dorval et Daniel Brière). Les textes sont forts. J'ai ri en les lisant, c'est bon signe!», confie-t-il.

Le comédien a accepté de partager quelques souvenirs de voyage avec les lecteurs du *Canada Français*. ■



Vive le cinéma en plein air!

La première édition du cinéma en plein air, une activité présentée dans le cadre de la programmation estivale Un été show, s'est avérée un véritable succès. La projection du film pour enfants *Rio 2* a attiré plus de 500 spectateurs, le 12 juillet, à la Place publique du Vieux-Saint-Jean. Une seconde édition aura lieu le 19 juillet, à 20h30. Cette fois, le public pourra voir le long-métrage d'animation *Les Croods*. L'activité est gratuite. ■



Petit moment de repos pour deux frères. À gauche, Louis-Philippe Beauchamp. À droite, Joey Scarpellino.

RÉALISÉE PAR ALAIN DESROCHERS

La Marraine récolte 12 nominations aux Gémeaux

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.ca

Réalisée par Alain DesRochers (Gerry), la série *La Marraine* fait bonne figure dans la course aux prix Gémeaux. Finaliste dans 12 catégories, dont Meilleure série dramatique, Meilleure réalisation série dramatique et Meilleur premier rôle féminin, elle met en vedette une comédienne bien d'ici, Claudia Ferri.

Diffusée sur les ondes de Série + en avril, *La Marraine* retrace le parcours de Paloma Hermosa surnommée la «marraine du cartel de Cali». L'histoire se situe au début des années 1990 alors que cette mère de famille d'origine colombienne assure le transit de cocaïne à Montréal

et pratique le blanchiment d'argent. Un scénario tiré de faits réels.

À la tête du projet, on retrouve le réalisateur johannais Alain DesRochers et la productrice Sophie Deschênes. C'est d'un commun accord que ces derniers ont décidé de confier le rôle principal à Claudia Ferri, une actrice originaire de Saint-Blaise-sur-Richelieu qui jouit d'une carrière internationale. Elle a accepté, séduite par le personnage et son histoire.

UN RÔLE EN OR

«Je suis vraiment très reconnaissante qu'on m'ait offert un rôle qui est tellement entier, qui permet de faire un 360 sur une femme. Ce sont des rôles comme ça qu'on cherche», confie Mme Ferri. La comédienne va jusqu'à affirmer qu'il s'agit de l'un des plus beaux rôles de sa carrière. «Je suis vraiment honorée», dit-elle.

Bien que le personnage ait réellement existé, l'actrice a dû se fier à son instinct et aux mots des scénaristes pour bien saisir la personnalité de Paloma Hermosa. «J'ai commencé par vouloir étudier sa route, mais il y avait trop peu d'information», explique-t-elle. Il fallait donc oublier cette avenue pour créer le personnage.

«Finalement, la confiance d'Alain et de Sophie m'a beaucoup inspirée. Quand quelqu'un te fait confiance, ça te donne des ailes, ça te donne envie d'aller chercher la Lune», dit-elle. Il faut dire que la comédienne en était à sa troisième collaboration avec le réalisateur qu'elle connaît depuis l'adolescence alors qu'il était l'ami de son frère.

La nomination aux Gémeaux, la première de la comédienne, vient donc ajouter de la magie à un projet déjà très



Grâce à son rôle dans *La Marraine*, Claudia Ferri remporte sa première nomination au gala des prix Gémeaux.

marquant. «J'ai accueilli la nouvelle avec beaucoup de bonheur et beaucoup de reconnaissance pour mes pairs qui soulignent de si belle façon le travail accompli», mentionne-t-elle.

FIDÈLE À SON ÉQUIPE

Pour sa part, Alain DesRochers décroche une nouvelle nomination dans la catégorie Meilleure réalisation série dramatique. S'il remporte le précieux trophée, il s'agira de sa première victoire. «Gagner c'est quelque chose qui me ferait excessivement plaisir, mais ce n'est pas un objectif. Je préfère avoir de bonnes cotes d'écoute et plaire au public», confie-t-il.

Le réalisateur se réjouit pour les membres de son équipe qui remportent aussi des nominations. C'est le cas de

sa sœur, Dominique DesRochers, qui est finaliste dans la catégorie Meilleurs décors et de son ami FM LeSieur qui tentera de mettre la main sur le trophée dans la catégorie Meilleure musique originale. Les deux ont de fortes chances de remporter les honneurs.

«On travaille tellement fort pour produire la meilleure série possible, même si les tournages au Québec sont de plus en plus difficiles à cause des coupures dans les subventions gouvernementales», souligne le réalisateur. Ce dernier assistera très probablement au gala le 14 septembre, à Montréal. René Simard en assurera l'animation.

Les personnes qui souhaitent voir ou revoir *La Marraine* pourront le faire dès le 22 juillet sur les ondes de Série +.



Alain DesRochers est un habitué des Gémeaux. Chacune des séries auxquelles il a participé a reçu des nominations à ce gala.

D'autres Johannais sont en nomination

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.ca

Outre les artisans et artistes derrière *La Marraine*, d'autres Johannais récoltent des nominations au prochain gala des prix Gémeaux. C'est le cas du comédien Éric Bruneau et du groupe humoristique Les Appendices.

Éric Bruneau figure parmi les finalistes de la catégorie Meilleur premier rôle masculin: dramatique pour son rôle de Maxime Moreli dans la série policière

Mensonges. Les membres de l'académie devront choisir entre lui, David Boutin (Le Gentleman), Sylvain Marcel (Mensonges), François Létourneau (Série noire) et Émile Proulx-Cloutier (Toute la vérité).

Il s'agit de la deuxième nomination du Johannais à ce gala de l'industrie. Il figurait en effet parmi les finalistes dans la même catégorie en 2011 grâce à son rôle de Sylvain Régimbald dans la série *Toute la vérité*. Ce personnage a d'ailleurs valu au comédien quatre nominations

consécutives dans un autre gala, celui des prix Artis. À ce jour, il n'a remporté aucun trophée.

LES APPENDICES

Pour leur part, Les Appendices récoltent cinq nominations, soit Meilleure série humoristique, Meilleure réalisation: humour, Meilleur texte: humour, Meilleur montage: humour, variétés toutes catégories et Meilleure interprétation: humour. Toutes ces mentions visent à récompenser le travail accompli lors de

la 6^e saison de leur émission éponyme diffusée à Télé-Québec.

Soulignons en terminant que Les Appendices sont des habitués des prix Gémeaux ainsi que de la plupart des autres galas québécois. Ils sont d'ailleurs en nomination dans la catégorie «Si tu paies des impôts, tu ne peux pas comprendre cette émission / Émission jeunesse de l'année» à l'anti-gala KARV qui sera diffusé sur les ondes de VRAK.TV le 26 août.



Les Appendices récoltent cinq nominations.

vous invite au

Samedi 6 septembre 2014
Parc Beaulieu - Saint-Jean-sur-Richelieu

Défi Je bouge
avec

Fondation Santé
Haute-Richelieu - Rouville

Centre de santé et de services sociaux
de la Haute-Richelieu

Parce que la santé, ça se fête !

LE CANADA FRANÇAIS tc

Course à pied
de 1, 5, 10 ou 21.1 km

Marche
de 1, 5 ou 10 km

Randonnée de vélo
de 20 km

Inscrivez-vous à
defijebouge.com

SAGA LITTÉRAIRE ANGE GARDIEN

Normand Thibeault Jr. présente un deuxième tome

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Illustrateur et auteur. Que ce soit par le dessin ou les mots, Normand Thibeault Jr. aime raconter des histoires. Sa première saga littéraire, *Ange Gardien*, connaît un succès considérable auprès du jeune lectorat. Portrait d'un artiste nouvellement installé dans la région.

En nous accueillant à son domicile, Normand Thibeault Jr. s'empresse de nous raconter d'où vient sa passion pour les arts. À peine venait-il de mettre les pieds dans l'adolescence que déjà il passait ses temps libres à dessiner des personnages fictifs. «Je dessinais parce que j'avais besoin de raconter des histoires», dit-il.

Puis, le jeune homme a grandi et est devenu un illustrateur professionnel. Au fil des ans, son imagination et son crayon lui ont permis de se bâtir une importante banque de personnages. Sa bible, le cartable qui contient ses idées, est en fait une véritable brique. On y retrouve des centaines de personnages de tous les horizons.

C'est d'ailleurs dans ce cartable que l'auteur a trouvé l'inspiration pour sa saga *Ange Gardien*, un livre de fiction. «Ma fille, qui devait avoir 15 ans environ, m'a demandé de lui écrire un livre. En 10 jours, j'avais écrit 400 pages, soit le premier tome. Je voulais

l'occuper pour un petit bout!», nous lance-t-il avec humour.

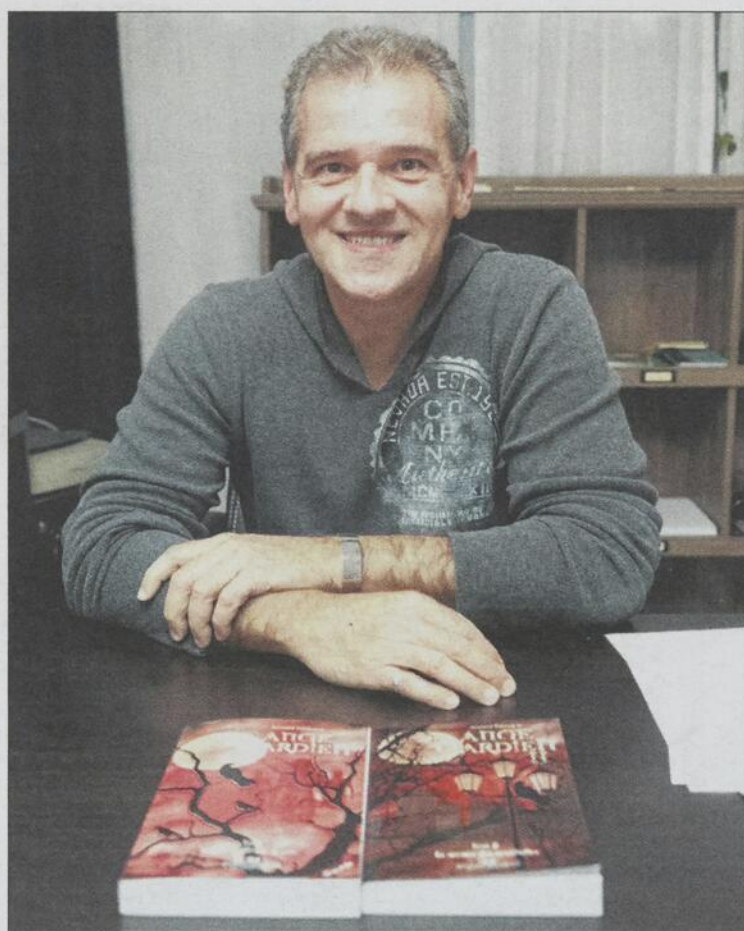
DE LA PASSION À L'ÉDITION

Le premier tome de la saga *Ange Gardien* est donc né d'un défi. Au départ, l'auteur n'avait pas envisagé la possibilité de le présenter dans les librairies. Là n'était pas l'objectif. Ce n'est qu'en constatant l'enthousiasme de ses premiers lecteurs, des connaissances ou carrément des étrangers, qu'il a décidé d'approcher quelques maisons d'édition.

Ses premières démarches n'ont pas eu le succès escompté. Des délais de publication trop longs ou encore des réductions budgétaires importantes l'ont forcé à trouver un plan C. C'est finalement chez Marcel Broquet, La Nouvelle Édition que l'auteur a fait sa niche. Là, il conservait la liberté qu'il souhaitait en tant qu'artiste.

Car l'auteur admet sans gêne qu'il a dû retravailler son récit avant de le présenter au public. Trop long, public mal ciblé, etc. Il a écouté les conseils qu'on lui a donnés, s'assurant de toujours conserver sa touche personnelle. «J'écris sur le rythme d'une bande dessinée. Les chapitres sont courts et rapides. On a de la difficulté à arrêter de lire», explique-t-il.

Le premier tome, *Les Sentinelles de la paix*, a finalement été publié à l'automne 2012 alors que le deuxième tome, *Le secret*



Normand Thibeault Jr. connaît un beau succès littéraire grâce à sa série *Ange Gardien* qui met en scène un jeune adolescent du nom de Jordan.

des Sentinelles est paru à la fin avril. «On devrait sortir le troisième à l'automne. Jusqu'à maintenant, j'ai six tomes d'écrits et il y a assez de notes pour un 7^e ou pour partir une nouvelle série», dévoile M. Thibeault.

ADOLESCENTS ET ADULTES

La série *Ange Gardien* raconte l'histoire du jeune Jordan, un adolescent qui revient vivre chez son père après avoir été expulsé du collège où il étudiait à Ange

Gardien. Survient alors un accident qui contamine tous ses animaux domestiques avec son propre code génétique. Ces derniers deviennent mi-humains, mi-animaux.

«Jordan se retrouve alors avec une nouvelle famille, mais c'est le chaos. Pendant qu'ils essaient de faire le bien grâce à leurs nouveaux pouvoirs, le père essaie de cacher leur existence», explique l'auteur. Et tout ça se passe dans un monde fictif où les États-Unis et le Canada ne sont plus qu'un seul pays alors qu'Ange Gardien demeure en quelque sorte un village gaulois.

«Les adolescents sont mon public cible, autant les garçons que les filles. Mais en faisant les salons du livre, je me suis aperçu qu'il y a beaucoup d'adultes qui lisent mes livres. J'ai des gens de plus de 80 ans qui viennent me voir!», mentionne M. Thibeault. Il faut dire que l'auteur, à travers son histoire, se plaît à promouvoir des valeurs telles que la famille ou encore la tolérance.

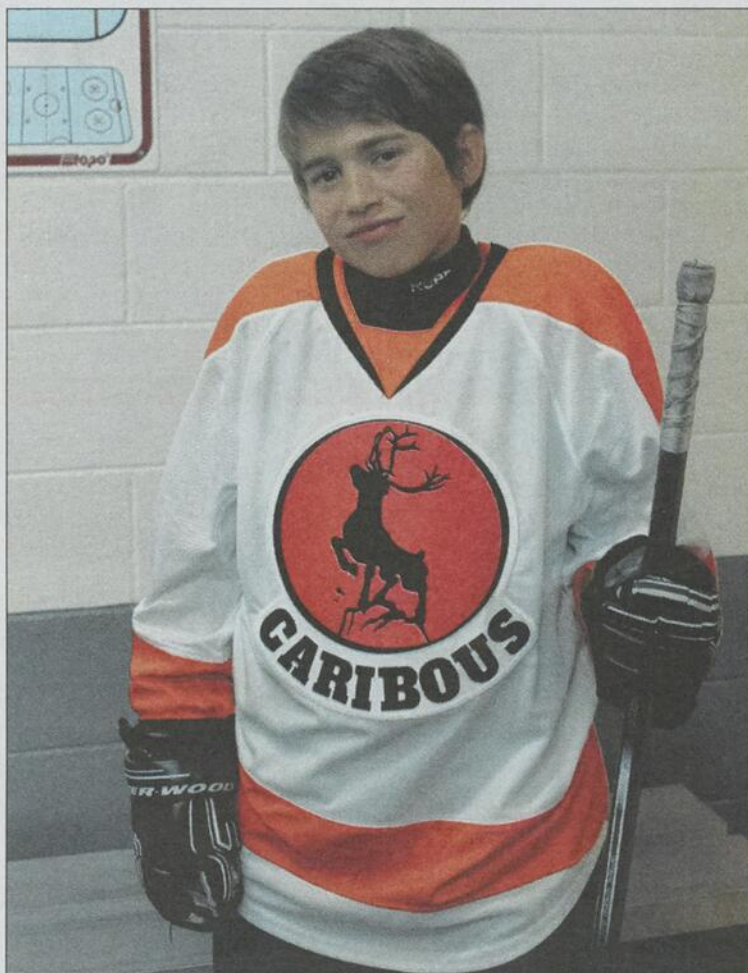
Les deux premiers tomes de la saga sont disponibles en librairie. Afin de souligner l'ouverture de sa page Facebook (Normand Thibeault Jr. - Auteur), l'auteur fera tirer trois livres parmi toutes les personnes qui auront cliqué *J'aime* sur sa page, et ce, d'ici le 2 août. Pour plus d'information, visitez le www.ntillustrations.net.

Un Johannais sur le plateau de *Subito Texto*MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Un jeune garçon de Saint-Jean-sur-Richelieu a eu la chance, le 14 juin, de vivre une expérience hors du commun. Gagnant du concours *Saute sur la glace avec Subito Texto*, il a rejoint les comédiens de l'émission jeunesse pour une journée complète de tournage.

L'événement, qui était organisé conjointement par Télé-Québec et Zone 3, s'adressait à tous les jeunes de 9 à 15 ans possédant un équipement de hockey. Pour participer, il suffisait de remplir une fiche d'inscription et d'attendre le tirage au sort qui a eu lieu en mai. Alexis Giguère, 11 ans, est l'une des cinq personnes que le hasard a favorisées.

«J'ai appris que j'avais gagné il y a un mois. J'étais très heureux et je me suis mis à suivre la série plus sérieusement», raconte-t-il. L'émission jeunesse dont il est question entamera, à l'automne, sa deuxième saison. Elle plonge dans l'univers d'un petit groupe d'adolescents qui débute ses études à l'école secondaire Victoire-Desmarais.



Alexis Giguère a revêtu son équipement de hockey afin de participer au tournage de l'émission *Subito Texto* diffusée sur les ondes de Télé-Québec.

RENCONTRER
LES COMÉDIENS

N'ayant jamais fait de télévision auparavant, Alexis Giguère a été passablement impressionné par sa journée sur le plateau de tournage qui était situé à Repentigny. «Ça ne s'est pas passé comme je pensais. Je pensais qu'on allait jouer une partie de hockey et qu'ils allaient filmer, mais on a plutôt tourné des séquences», explique le jeune garçon.

De 6 heures à 22 heures, les figurants ont ainsi participé à des chorégraphies de hockey, que ce soit en interceptant des passes ou encore en félicitant un joueur après un but. «On a passé beaucoup de temps sur le banc. Les comédiens principaux étaient plus souvent sur la glace», explique le garçon qui évolue dans la catégorie Atome dans la vraie vie.

Le Johannais avait d'ailleurs très hâte de rencontrer Antoine Olivier Pilon qui campe le personnage de Vincent Beauchage. «Je le connaissais à cause du film *Pee-Wee 3D* que j'ai beaucoup aimé», confie-t-il. Ils ont eu la chance d'échanger quelques mots, ce qui a fait grand plaisir au figurant du jour qui n'a malheureusement pas eu la chance

de parler avec tous les autres membres de la distribution.

BIENTÔT À LA TÉLÉVISION

La deuxième saison de *Subito Texto* débutera officiellement le 8 septembre sur les ondes de Télé-Québec. Alexis Giguère et sa famille devront toutefois patienter jusqu'en janvier avant de voir le résultat du tournage. «On est assurés de passer dans une émission et ça se peut aussi qu'on nous voie dans d'autres épisodes», explique le garçon.

N'essayez toutefois pas de soustraire le résultat final de la partie à laquelle a participé le jeune joueur de hockey. «Je ne pourrais même pas te dire! Je crois que ça a fini 3 à 2 pour nous, mais je ne suis pas sûr», explique celui qui précise avoir fait partie de l'équipe «des méchants» pour le tournage.

Maintenant qu'il a connu la réalité d'un plateau de tournage, le résident de Saint-Jean-sur-Richelieu espère avoir l'occasion de revivre cette expérience dans un avenir rapproché. Voir toutes les caméras nécessaires pour le tournage et surtout le nombre de personnes qui travaillent en coulisse a été une sorte de révélation. Est-ce le début d'une longue carrière? ■

ADOS-ACTION

Une chanson pour prévenir les agressions sexuelles

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Parler des agressions sexuelles est une chose. Vouloir les prévenir auprès de ses pairs en est une autre. Quatre élèves de l'école secondaire Marguerite-Bourgeoys ont trouvé une façon originale de faire passer leur message: par le chant, avec la complicité du groupe La Barouche et la maison des jeunes Le Dôme.

Marion Lamothe-Chapuis, Allycia Larocque, Coralie Gervais et Ève Leclaire ont travaillé sur leur chanson intitulée *Peu importe mon passé* dès le mois de novembre, à raison de trois heures par semaine. Isabelle Lemay et Sylvie Durocher, l'animatrice de vie spirituelle et communautaire et la psychologue de l'école, de même que Patricia Gladu, du Centre d'intervention pour victimes d'agressions sexuelles l'Expression libre, les guidaient dans leurs démarches.

Ados-Action, le projet de mobilisation de l'Expression libre sur les agressions sexuelles, existe depuis six ans à l'école Marguerite-Bourgeoys. Chaque groupe arrive à un résultat différent. La musique s'est avérée le fil conducteur qui reliait les quatre adolescentes.

«Elles ont fait ressortir plein de phrases avec les idées maîtresses. L'important pour elles était que l'espoir soit présent en bout de ligne», résume Isabelle Lemay. «Ma fille fut pour toi un trophée. Je croyais que ça n'arrivait qu'aux autres, mais je suis l'autre», peut-on lire dans le texte.

LA BAROUCHE

Les paroles ont ensuite été confiées à La Barouche pour y ajouter de la musique. Les filles avaient une idée bien précise du résultat. Il leur fallait du piano, de la guitare et de la batterie dans un style joyeux, mais pas trop rap!

Le groupe a adapté les paroles à une mélodie qui a ravi les jeunes auteures. La chanson complétée, tout le monde est



Ève Leclaire, Marion Lamothe-Chapuis, Sylvie Durocher, Isabelle Lemay, Allycia Larocque et Coralie Gervais, de même que Patrice Dumoulin, de la maison des jeunes Le Dôme, et les membres du groupe La Barouche (à l'arrière) se sont impliqués activement dans la réalisation de la chanson.

entré au studio de la maison des jeunes Le Dôme pour l'enregistrer. Le groupe d'Ados-Action en est ressorti avec 300 exemplaires de disques compacts à distribuer. La chanson sera aussi disponible pour écoute sur les sites Internet de la Commission scolaire des Hautes-Rivières et de l'Expression libre.

Marion, Allycia, Coralie et Ève sont très fières du résultat, d'autant plus que ce sont leurs propres voix que l'on entend sur la pièce. «J'en connaissais peu sur les agressions sexuelles, maintenant j'en sais plus», affirme Coralie Gervais. «C'est important d'en parler pour éviter que ça se produise», enchaîne son amie Marion Lamothe-Chapuis.

PERSÉVÉRANCE

Les intervenantes scolaires sont aussi très fières d'elles. Tandis qu'Isabelle

Lemay et Sylvie Durocher soulignent leur persévérance, Patricia Gladu, elle, croit que leur chanson contribuera à faire tomber encore plus de préjugés.

«Depuis le temps qu'Ados-Action est en marche, nous sommes en mesure de constater que certains préjugés sont moins ancrés qu'avant, dit l'intervenante de l'Expression libre. Par exemple, les

jeunes sont plus au courant aujourd'hui qu'un viol n'est pas seulement commis par un inconnu au fond d'une ruelle.»

Règle générale, les projets d'Ados-Action arrivent à terme à la fin de l'année scolaire. Pas celui-ci. Dès l'automne prochain, les élèves reprendront le collier pour réaliser ce qu'elles voulaient faire en premier: un vidéoclip! ■



Un invité surprise aux soirées Lagablague

L'humoriste François Bellefeuille a fait une apparition surprise, le 14 juillet, aux soirées d'humour Lagablague. Présentement en tournée au Québec, l'artiste a fait un saut à la brasserie artisanale Lagabière afin de tester de nouvelles blagues. L'événement, qui en était à sa 11^e édition, accueillait également les artistes de la relève Olivier Roberge, Richardson Zéphyr, James Monnella, Maude Landry et Mehdi Bousaidon. Pour connaître la date de la prochaine soirée, surveillez la page Facebook de Lagabière. ■

JEAN-BERNARD HÉBERT présente
du 21 juin au 30 août 2014 au Théâtre Rougemont

LES VOISINS

Une comédie de CLAUDE MEUNIER et LOUIS SAIA Mise en scène de FRÉDÉRIC BLANCHETTE

avec CLAUDE DESPINS, ROGER LA RUE, HENRI CHASSÉ, SIMON LACROIX, ISABELLE VINCENT, SARAH LAURENDEAU, GUILLERMINA KERWIN, KATHLEEN FORTIN

UN TRIOMPHE!

"La pièce de l'été (...) elle aura une longue vie" J. Beaunoyer, Info Culture
"Une production estivale de grande qualité (...)" P. Couture, VOIR
"Irrésistible" Radio-Canada "Un pur délice" QMI



Réservations: (450) 469-1006
Sans frais: 1 888 666-3006

Théâtre Rougemont

Salle Marie-Thérèse Desmarais

www.theatrerougemont.com
370, rang de la Montagne à Rougemont, J0L 1M0

Forfaits
souper-théâtre
disponibles...

Québec
Centre d'histoire
culturelle et d'artisanat

AP
Association
des producteurs
de médias privés

Distnet
www.distnet.ca

Un premier disque pour le groupe Hélium

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Le groupe Hélium a officiellement dévoilé, le 16 mai, son premier disque en carrière. Intitulé *La Terre en deux*, il regroupe une douzaine de pièces originales mêlant le son de la harpe à des instruments plus traditionnels tels que la guitare.

Le projet était en branle depuis deux ans. Mis sur pause pour divers motifs personnels, il est maintenant terminé et prêt à être dévoilé au grand public. «On veut tenter notre chance dans les radios et essayer de trouver une compagnie de disque ou un *booker* pour nous aider. C'est la prochaine étape», explique la harpiste Myriam Reid.

Enregistré au studio Alchimik Audio de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'opus est une autoproduction. Il dévoile des textes de Jonathan Bédard, également chanteur et guitariste de la formation. Ce dernier profite de ce projet musical pour aborder divers sujets qui, sans être entièrement sombres, se révèlent souvent nostalgiques ou mélancoliques.

Le titre de l'album s'inscrit bien dans cette veine. «On a choisi d'intituler l'album de cette façon parce que c'est une des pièces majeures qu'on a écrites et aussi parce que chacun peut interpréter le texte à sa façon. La Terre qui explose, la dualité... c'est ça que j'aime avec les textes de Jonathan. Il a un genre d'écriture pas

trop précis qui laisse place à l'interprétation», mentionne Mme Reid.

FOLK

D'un point de vue uniquement musical, le duo propose un son folk qui n'a rien de la simple musique d'ambiance. «Souvent, les gens croient que c'est de la musique très calme parce qu'il y a de la harpe. Ce n'est pas le cas. Ça bouge même assez parfois», affirme la musicienne tout en précisant qu'on retrouve le son de la harpe traditionnelle et électrique sur l'album.

«Nous avons des influences très variées dans le groupe. On fait appel à deux musiciens pigistes quand on joue sur scène ou en studio et ils apportent aussi leur touche. Au total, ça fait une musique spéciale, surtout avec le son de la harpe qui ajoute une petite touche celtique», ajoute-t-elle en mentionnant que le rock et l'alternatif figurent aussi parmi les influences du groupe.

«Hélium, c'est vraiment un travail d'équipe. On a chacun nos forces. Jamais je n'écrirais des textes, ce n'est pas mon domaine. Par contre, on compose la musique ensemble, Jonathan et moi. Au total, ça fait une belle équipe», confie Myriam Reid. Le bassiste Yohann Boudreault ainsi que le batteur Mathieu Tessier complètent le groupe de façon informelle.

AGRANDIR SON PUBLIC

Avec la sortie de ce premier album



Hélium est une petite formation de Saint-Jean formée de Jonathan Bédard et Myriam Reid. À eux se joignent parfois les musiciens pigistes Yohann Boudreault et Mathieu Tessier.

(le groupe avait déjà proposé un démo il y a quelques années), Hélium souhaite rejoindre un nouveau public. Pour ce faire, les musiciens projettent entre autres de se produire sur scène dans divers événements de la région, dont la fête du Canada. Qui plus est, ils sont présents tous les mercredis soir à la brasserie Lagabière au centre-ville.

«On fait des 7 à 9 là-bas. On présente nos compositions, mais aussi quelques

covers. Ça nous permet de nous faire connaître», mentionne Myriam Reid. Le groupe envisage d'ailleurs de faire un petit événement spécial à cet endroit pour officialiser la sortie de son album.

Vous pouvez suivre l'actualité du groupe en visitant sa page Facebook. L'album est disponible pour achat (20\$) au <http://heliummusique.com>. Il est également possible de se le procurer sur iTunes moyennant la somme de 1\$ par titre. ■

L'Estrade lance pour sa part un minialbum

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Moins d'un an après sa formation, le groupe L'Estrade présente un premier minialbum au public. Intitulé *L'accalmie*, cet opus de cinq chansons est une autoproduction. Portrait d'un groupe prometteur.

Vient un temps où on doit passer à la vitesse supérieure, s'impliquer plus sérieusement dans sa passion afin de voir où cela peut nous mener. C'est ce que Mikaël Rondeau et Émile Poulin, deux amis de longue date originaires de Beloeil, ont décidé de faire il y a près d'un an en fondant le groupe L'Estrade.

Le projet a véritablement pris forme lorsque le duo a rencontré le guitariste de Carignan, Sébastien Michon. «Mikaël et moi avons participé à plusieurs projets ensemble, mais on n'arrivait jamais à trouver où on s'en allait. L'arrivée de Sébastien a été un atout pour le band. Il avait de bonnes idées musicales», explique le chanteur.

Le bassiste de Saint-Jean-sur-Richelieu, Vincent Yelle, a complété la formation quelques mois plus tard. Celui qu'on a vu à maintes reprises sur scène aux côtés de Jeffrey Piton (*La Voix* 2013) avait déjà côtoyé les deux membres fondateurs du groupe l'an dernier dans le cadre d'un autre projet qui n'avait pas abouti.

En tout, il ne se sera écoulé que sept mois entre la formation du groupe, la



Il ne s'est écoulé que sept mois entre la formation du groupe L'Estrade et le lancement de son premier EP. La formation est composée de Mikaël Rondeau, Émile Poulin, Sébastien Michon et Vincent Yelle (absent de la photo).

préproduction de l'album, son enregistrement officiel et finalement le lancement au Petit Medley de Montréal, le 31 mai. «On s'était donné des deadlines pour que ça avance. C'a été un travail particulièrement intensif», confirme le chanteur qui bénéficiait du programme Jeunes Volontaires d'Emploi Québec lors de la création.

L'ACCALMIE

Mis à part une pièce écrite il y a un

an et demi par Mikaël Rondeau (paroles et programmation rythmique) et Émile Poulin, l'album *L'accalmie* ne comporte que des titres originaux composés au cours des derniers mois et enregistrés en avril par Jean-Bruno Pinard et son assistant Francis Major. Aucun réalisateur n'est associé à l'album.

Invité à décrire le style musical du groupe, le chanteur parle d'un son aux

origines multiples. «Nous avons beaucoup d'influences. On essaie de ne pas entrer dans une catégorie particulière. Je dirais que c'est de la musique d'ambiance, une musique de soirée qui porte à réfléchir», explique-t-il.

Le son du piano y est très présent, la guitare et la basse également, mais ce que l'on retient c'est l'utilisation du synthétiseur pour la partie rythmique. «C'est un défi de ne pas avoir de batterie. On voulait créer des rythmes minimalistes. Ça a demandé beaucoup de recherche et de construction à Mikaël qui est responsable de la programmation», mentionne Émile Poulin.

D'AUTRES PROJETS À VENIR

Au moment d'écrire ces lignes, aucun spectacle dans la région n'était prévu pour le groupe cet été. «On commence, c'est encore le début. On travaille présentement sur notre premier show. On a environ 40 minutes de matériel, mais on veut monter ça à 60 minutes pour l'automne», explique le chanteur.

Le groupe envisage également de retourner en studio dès janvier afin d'enregistrer un autre EP ou encore un album complet. Les musiciens ont bien l'intention de porter ce projet le plus loin possible. D'ici là, *L'accalmie* est disponible en téléchargement gratuit sur Bandcamp. Quelques disques auront également des copies physiques à vendre sous peu.

Pour être informé des dernières nouvelles du groupe, visitez sa page Facebook. ■

WEEK-END

LECTURE

VITRINE

UN LUNDI SANS BRUIT

Le festival du calembour

JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU



Le deuxième roman de Max Férandon, *Un lundi sans bruit* (Alto, 2014), nous amène dans un univers moins improbable que *Monsieur Ho* (Alto, 2008), son premier récit. Cette fois-ci, il a uniquement inversé l'ordre temporel, «Après» précédant «Avant», ce qui n'est pas sans heureuses conséquences. Si bien que dès les premières lignes, nous voilà à Saint-Priest-la-Brume, «un village en perpétuelle condensation: un endroit oublié du monde... Un petit coin de Creuse, un mirage suspendu, une miette de l'Hexagone...»

La microsociété de ce bourg imaginaire est au centre du roman. On y trouve Amédée, le scieur, qu'une étonnante découverte lance dans l'aventure. Bien qu'il opère le moulin à scie depuis plus de 20 ans, il rêve de «ne plus travailler les lundis». Il y a Goguenard qui dirige l'entreprise et d'autres commerces, plus lucratifs et illégaux, qui le tiennent loin du moulin.

C'est le cas lorsque s'amènent les frères Crasimir, deux colosses bulgares, hommes de main des

crapules de la région. La caricature qu'en fait l'auteur est une suite d'images loufoques qui teintent la trame de l'histoire tout au long. Ce dernier use, et parfois abuse, d'une riche palette de figures de style, le calembour semblant sa préférée.

Autour d'Amédée, il y a sa femme Ginette, le chômeur et conducteur de bibliobus Vincent et les retraités Tardieu. Il y a aussi la vieille Simone Marcellin, qui se souvient de tout, et Armand Prunier, le mime qui a installé son chapiteau sur la place publique en 1943 et dont s'occupe maintenant le jeune Quentin. Des liens étroits unissent les membres de cette communauté depuis la Deuxième Guerre.

Les péripéties de l'«Après» se résument en un chassé-croisé drolatique entre les frères Crasimir, Goguenard, Amédée, Vincent et les autres. Par exemple, ce numéro de vaudeville où Goguenard s'associe à Robert Escalassé pour lancer le Château Belle lurette, un vin de mauvaise qualité. Le rire est l'essence du roman et Férandon fait régulièrement entrer en scène de nouveaux personnages, quitte à bifurquer de l'intrigue pour mieux la faire rebondir. C'est le cas du charcutier Pasiensky, l'amant de Mme Goguenard, dont la

description de «l'amour charcutier» est aussi drôle qu'évocatrice.

Que dire de Frédo Jonquille, «l'homme qui murmurait aux oreilles des voitures», sinon que c'est grâce à lui qu'Amédée et Vincent retrouvent la toile et la rendent aux Crasimir au cours d'une finale rocambolesque.

Cette œuvre, peinte par Otto Muntt, «un soldat allemand de la Deuxième Guerre mondiale», est liée à l'époque où se déroule la seconde partie du roman intitulée «Avant». En «cette période d'occupation... il était un document administratif incontournable... la Liste» sur laquelle figure le nom des familles juives pourchassées par l'envahisseur allemand et les collaborateurs français. Saint-Priest-la-Brume n'y échappe pas et la population fait preuve d'ingéniosité pour protéger les Ackerman, des Alsaciens en fuite.

Le romancier sait utiliser avec humour des situations tragiques. Ici, l'effort des villageois à protéger les Ackerman est imaginaire, entre autres en les renommant les Quermard. De son côté, le mime Prunier qui sait «extraire le bruit du mouvement» permet au fils Ackerman d'éviter la déportation grâce à un numéro spectaculaire. ■

MONSIEUR HO

(Alto, 2014) par Max Férandon.



Imaginez que la Chine soit tout à fait différente de l'image qu'elle présente aux yeux du monde. Un paradis, disent ses dirigeants, mais il est impossible d'entrer pour constater le nirvana du peuple. Le romancier Férandon a imaginé M. Ho, un fonctionnaire chargé de recenser tous habitants du pays.

On lui a adjoint Xie Xun pour surveiller son travail. Ensemble, ils voyagent d'un bout à l'autre du vaste territoire. Plus, Ho s'emploie à remplir son impossible mission, plus il découvre le mensonge collectif dans lequel l'État tient la population. D'un côté il y a l'opulence des promoteurs immobiliers, de l'autre, les prisons infectes. Il y a aussi, dans les coins les plus reculés, la misère extrême des paysans qui ont compris que le pouvoir abuse d'eux. Quelques pages suffisent et nous voilà dans le plaisir de lire ce premier récit de l'écrivain franco-québécois.



MANGEOIRES ET NICHOURS POUR ATTIRER LES OISEAUX

(Broquet, 2014) par Gilles Lacroix.

Il n'est pas nécessaire d'être ornithologue pour aimer observer les oiseaux. Les plus passionnés leur construisent d'ailleurs des nichoirs, ces maisonnettes dont l'architecture ne convient pas toujours aux locataires attendus. Or, l'auteur de ce livre met à notre disposition sa longue expérience aussi bien en ce qui concerne la spécificité des nichoirs, adaptés aux oiseaux auxquels ils sont destinés, que l'endroit où les installer et l'entretien qu'ils exigent. Ses conseils, précis et détaillés, reflètent sa passion pour tout ce qui concerne ces ovipares. Il en va de même pour les mangeoires dont il décrit la fabrication selon les espèces qu'elles accueilleront, tout en suggérant les meilleurs endroits où les installer. Bien sûr, ceux et celles qui souhaitent prendre soin de leurs amis ailés qui hibernent chez nous trouveront dans ce livre tous les conseils nécessaires à leur projet. ■

AU CLAVIER

Spectacle de blues

Le Domaine des petits fruits convie le public, le 18 juillet, au deuxième événement de sa série Soirées découvertes. Au programme, du blues avec le groupe Take the Ride.

Formé en 2010, Take the Ride possède un vaste répertoire composé à la fois de matériel original et de reprises des années 1960 et 1970. Des artistes tels que Cream, Freddie King, ZZ Top et Peter Green font partie intégrante de l'univers musical que les trois musiciens proposent sur scène.

Pour l'occasion, le Domaine des petits fruits proposera un menu quatre services mettant en vedette le lapin. Les réservations sont obligatoires. Information: 450 358-1853 ou info@domainepetitsfruits.net.

Café-Théâtre de Chambly

Le Café-Théâtre de Chambly présente, jusqu'au 2 août, la comédie d'été *L'Amuse-Gueule* de Gérard Lauzier dans une mise en scène de Stéphane Vigeant.

Véritable comédie de situation basée sur des quiproquos et des querelles amoureuses farfelues, la pièce se déroule dans un immeuble où se trouvent deux ateliers d'artistes. Dans le premier, Yann, peintre réputé, est amoureux de Florence, une femme mariée à qui il donne rendez-vous dans son appartement.

Son voisin, Boris, est un artiste maudit qui subit les hauts et les bas

émotionnels de sa jeune femme, Eva. Le matin du fameux rendez-vous, à cause d'un départ anticipé, il oublie ses documents chez lui. Eva, en petite lingerie, sort en courant derrière lui, mais la porte se referme et l'oblige à demander de l'aide à son voisin. À partir de ce moment, Yann vivra la plus longue journée de sa vie.

La distribution réunit Patrice Gallant, Karine Cholette, Jean Christian Mondor, Katrie Legendre, Julien Manuel Audet, Denis Bonneau, Bruno Roy et Sarah Beauregard.

Il est possible de réserver vos billets en visitant le www.cafe-theatre-dechambly.com. Il en coûte 14\$ par personne. Les représentations ont lieu tous les vendredis et samedis.

Rencontre d'artistes

La galerie d'art La Maison Allard de Chambly tiendra, le 20 juillet, une rencontre avec des artistes de la région et de l'extérieur.

L'activité, qui débutera à 20 heures, réunira les peintres Ginette Dorais (Saint-Ours), Stéphanie Fiola (Saint-Jean-sur-Richelieu) et Louis Julien (Alma) ainsi que les sculpteurs Daniel Granger (Saint-Jean-sur-Richelieu), Isabelle Grondin (Saint-Antoine-sur-Richelieu), Claire Bienvenue (Saint-Jean-sur-Richelieu) et Francine Ménard (Chambly). Denis Gaudreau (Chambly) et Daniel Granger représenteront les artisans.

La Maison Allard est située au 1556, avenue Bourgogne à Chambly. Elle est ouverte du jeudi au dimanche de 11 à 18 heures. ■

OFFRE EXCLUSIVE À TOUS LES ABONNÉS DU b@C

Courez la chance de gagner une journée

VIP

avec 7 de vos ami(e)s à l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu

Incluant 4 paires de billets à l'avant-scène pour assister au spectacle de

MARIE MAI

MONTGOLFIÈRES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

VOUS N'ÊTES TOUJOURS PAS ABONNÉ ET SOUHAITEZ PARTICIPER À CETTE PROMOTION? VOICI COMMENT:

- Rendez-vous sur le site www.monbac.ca
- Abonnez-vous au bulletin d'actualités courriel de votre région avant le 3 août 2014!
- Vous devenez automatiquement inscrit pour le concours
- Partagez l'information avec vos ami(e)s sur vos réseaux sociaux et augmentez vos chances!



La générosité des artistes est un fait reconnu au Rendez-vous des arts. En plus de créer sous le regard des visiteurs, ces derniers n'hésitent pas à discuter de leur démarche artistique avec les passants. Sur la photo: Roger Alexandre.



Les visiteurs ont eu l'occasion de participer à la création de boîtes à fleurs qui décoreront la devanture de la coopérative art[o] située sur la rue Saint-Jacques. Sur la photo: Louyse Vallières.

Dernier coup d'œil sur le Rendez-vous des arts



Une place toute spéciale était réservée aux artistes de la relève cette année. Sur la photo, la peintre Sophie Lareau.



C'est à Thomas Hodgson qu'est revenu l'honneur de présenter le spectacle de clôture.



Stéphanie Fauteux et Michel Louis Viala proposaient aux visiteurs de participer à leur projet artistique en inscrivant directement sur les assiettes fabriquées sur place la raison de leur indignation.



Les enfants étaient les bienvenus sur le site où ils pouvaient se faire maquiller comme l'a fait la jeune Jade Kambouri que l'on voit ici avec l'artiste Émilie Campbell.



Décorer son propre gilet s'est avéré une activité très populaire sur le site. Sur la photo, le jeune Augustin Messier-Benoît pose fièrement avec son œuvre et la responsable de l'activité, Geneviève Phénix.



PRÉSENTE

MONTGOLFIÈRES

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

EN COLLABORATION AVEC



LOTO-QUÉBEC

9 AU 17 AOÛT

Mon Festival!



125 MONTGOLFIÈRES!

LE PLUS GRAND
RASSEMBLEMENT DE
MONTGOLFIÈRES
AU CANADA,
DANS LE CIEL DE VOTRE VILLE!

À PERTE DE VUE!

1.5 MILLION
DE PIEDS CARRÉS
D'ACTIVITÉS
POUR TOUTE
LA FAMILLE



VENEZ ENCOURAGER
L'ILLUMINATION
DES BALLONS!
#MONTGOLFIÈRES

LE MEILLEUR DES SPECTACLES POUR ENFANTS!

SHILVI, ARI CUI CUI,
LILLOU LEMONDE,
ATCHOUM,
KRYSTINE
ET PLUSIEURS
AUTRES!



EN VEDETTE SUR LA SCÈNE LOTO-QUÉBEC

HEDLEY • KID CUDI
MARIE-MAI • HALF MOON RUN
MARC DUPRÉ • LOUIS-JEAN CORMIER • KAIN
ALEX NEVSKY • LES VIKINGS • ADIB ALKHALIDEY
JEAN-THOMAS JOBIN • PIERRE HÉBERT • FRANÇOIS MASSICOTTE
KRISTINA MARIA • IAN LEE • GROENLAND • TAKTIKA • THE SEASONS
DAVID MARIN • REMI CHASSÉ • DRAMATIK • BOB'AKTAN • THE FRANKLIN ELECTRIC

ET PLUSIEURS AUTRES...

3 SCÈNES • 9 JOURS • 125 MONTGOLFIÈRES • PLUS DE 150 ARTISTES
ET PLUSIEURS HEURES DE PLAISIR

HORAIRE • PROGRAMMATION COMPLÈTE • VENTE DE BILLETS ET D'ENVOLÉES
MONTGOLFIÈRES.COM

PASSEPORTS 9 JOURS

ADULTE
13 ANS ET +

49\$

ENFANT
3 À 12 ANS

15\$

À L'ENTRÉE: ADULTE 59\$, ENFANT 20\$



Le vrai du faux: une adaptation réussie

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Le vrai du faux



Audacieuse. La nouvelle comédie d'Émile Gaudreault (*De père en flic*) sort des sentiers battus et s'attaque à un sujet délicat, le syndrome de stress posttraumatique chez les soldats canadiens. On pleure, on rit. Bref, on aime.

Le réalisateur Marco Valois est en pleine tourmente médiatique. Un des admirateurs de son film *Furie* est décédé en tentant de recréer l'une des cascades du long-métrage. Bouleversé, il décide de prendre une année sabbatique jusqu'au jour où il découvre la vérité derrière la mort du jeune homme.

De retour d'Afghanistan, ce dernier souffrait d'un sévère syndrome de stress posttraumatique. Sensibilisé à la cause, Marco Valois décide de réaliser un film dénonçant l'abandon dont sont victimes les soldats à leur retour au pays. Il part donc à la recherche d'un vétéran prêt à partager son histoire devant la caméra.

Cet homme, c'est Éric. Autrefois d'agréable compagnie, il se terre aujourd'hui dans son petit appartement de la métropole, consommant des litres d'alcool et une quantité impressionnante



de drogue. Suivi par une psychologue, il refuse néanmoins de décrire les horreurs qu'il a vues alors qu'il portait l'uniforme.

N'hésitant pas à le manipuler pour améliorer la trame narrative de son film, Marco Valois tentera par tous les moyens de le faire parler. Mais est-on prêt à entendre la vérité?

LA FORCE DU SUJET

Véritable force de ce film, le scénario signé Émile Gaudreault et Pierre-Michel Tremblay s'inspire directement de la pièce de théâtre *Au champ de Mars*. Grâce à des dialogues par moments très drôles et des personnages attachants, il réussit à transporter les spectateurs dans des

montagnes russes d'émotions, les faisant rire et pleurer.

Nous avons tout de même quelques doutes concernant le choix de la comédie pour traiter d'un sujet comme le syndrome de stress posttraumatique. Peut-on réellement rire de ce malheur qui affecte tant de soldats? Eh bien, force est d'admettre que oui. Tout est dans la finesse de l'écriture et le doigté du réalisateur.

Émile Gaudreault, dont la touche est facilement perceptible à l'écran, a bien relevé le défi qui se présentait à lui. On pourrait lui reprocher quelques hésitations ici et là ou de ne pas avoir osé suffisamment dans certaines scènes, mais au final, l'émotion est bien présente. Certaines scènes sont d'ailleurs empreintes d'une grande intensité et d'une douce folie.

DISTRIBUTION

Dans le rôle principal, Mathieu Quesnel (qui tenait le même rôle dans la

production théâtrale) propose un personnage un brin caricatural. Heureusement, plus le film avance dans le temps, plus son personnage enlève des couches de superficialité afin de mieux se dévoiler au public. On finit par en être très attaché.

Stéphane Rousseau campe pour sa part le rôle du réalisateur. Il offre de belles nuances dans son jeu bien qu'il manque par moment de constance. Un problème de direction? Peut-être. Il est entouré par Julie LeBreton (la psychologue), Guylaine Tremblay (hilarante) et Normand D'Amour qui campent les parents, ainsi que Charles-Alexandre Dubé (le fonctionnaire).

Le plus gros bémol de la production? Le manque de budget. On ne peut s'empêcher d'imaginer à quel point la trame narrative du film aurait gagné en intensité si plutôt que de décrire des scènes de guerre, le réalisateur avait eu les fonds nécessaires pour les montrer. Qui sait, peut-être qu'un studio américain signera une adaptation. ■



FICHE TECHNIQUE

Synopsis: Un réalisateur québécois entreprend de réaliser un film portant sur le syndrome de stress posttraumatique en suivant le quotidien d'un vétéran troublé.

Réalisateur: Émile Gaudreault

Distribution: Mathieu Quesnel, Stéphane Rousseau, Guylaine Tremblay, Normand D'Amour, Julie LeBreton

Durée: 1h45

Classement: Général.

Un film amusant sur l'empire Lego

PASCAL CLOUTIER

Le Film Lego



sont d'une agilité déconcertante.

Certes, le produit a connu des hauts et des bas, mais il a su s'adapter à toutes les générations auxquelles il s'adressait. Le succès est indéniable et les associations à des grands noms du cinéma n'ont fait que susciter l'intérêt pour les jeunes de se procurer les très nombreux kits sur le marché.

Lego était rendu là. Comment transporter les univers de Lego au petit écran puis au grand? La réponse est venue avec un film de 100 minutes où ingéniosité et humour font bon ménage. J'étais réticent parce que je ne voyais pas comment un film d'animation en 3D aussi «corporatif» allait soutenir mon intérêt aussi longtemps.

Mes filles ne comprenaient pas très bien où des personnages carrés allaient les mener. Le scénario aura répondu à toutes nos interrogations. Le Film Lego est drôle et n'a aucun complexe. Aussi divertissant que tous les films d'animation que les grandes boîtes nous présentent, les textes sont drôles, l'histoire intrigante et le résultat très positif. On ne s'est pas ennuyés du tout.

Je ne suis pas certain que le lien entre les kits Lego et le film soit si fort. Ma fille continue à exécuter ses projets à un rythme inquiétant, mais ne me reparle jamais des aventures d'Emmet, ce petit bonhomme de la construction qui se retrouve du jour au lendemain, la pièce maîtresse de l'Empire Lego. Peut-être que les références au cinéma sont trop vieilles pour elle. Peut-être que le plaisir de jouer avec des Lego et le bonheur de visionner un bon film d'animation sont des réjouissances bien différentes, peut-être.

Chose certaine Le Film Lego nous aura convaincus qu'il vaut la peine d'être vu.

Belle et Sébastien



Les trente-années étaient très excités d'apprendre que les aventures de «Belle et Sébastien», un dessin animé japonais qui était en ondes dans les années 80, allait être porté au grand écran.

On nous raconte l'histoire d'un petit garçon français qui, dans un petit village des Alpes, rencontre un énorme chien. Une bête que les villageois traquent parce qu'ils la croient responsable de tous les maux dans la région montagneuse. Une histoire qui rappelle de bons souvenirs à toute une génération.

La première constatation face à cette transposition, c'est que peu d'enfants des années 80 avaient compris combien le contexte dans lequel Sébastien

se promenait dans les montagnes était important et dramatique. Le scénario du film que réalise Nicolas Vanier s'attarde au contexte politique de la Deuxième Guerre mondiale avec raison, mais le jeune public sera un peu décontenancé face à cette mise en contexte un peu trop vieille pour eux.

Les adultes qui, par nostalgie, visionneront ce film de 104 minutes aux décors naturels à couper le souffle seront peut-être déçus par l'arrivée des Allemands dans ce décor idyllique et salopé par la guerre.

L'innocence et la naïveté sont évacuées pour laisser toute la place à la dramatique qui se joue chez ce petit garçon perdu au milieu d'un conflit atroce et douloureux pour la planète entière.

La beauté de cette tragédie est peut-être justement de se retrouver dans une situation beaucoup plus simple, mais dramatique. C'est beau, c'est touchant. Le petit Félix Bossuet y est très bon et Tchény Karyo y est excellent comme toujours.

Finalement, «Belle et Sébastien» est plus un film pour les adultes que pour les enfants. Et les nostalgiques n'y trouveront pas leur compte parce que ce qu'on comprenait comme enfant était simple et est devenu avec l'âge, beaucoup moins innocent, moins simple... comme tout le reste. ■

UNE PRESTIGIEUSE EXPOSITION À SUTTON

Deux artistes d'ici participeront à *Champ de mauve*MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Une trentaine d'artistes parmi les plus réputés du Québec participeront, du 24 juillet au 7 août, à l'exposition *Champ de mauve* à la Galerie Arts Sutton. Parmi eux, on retrouve Hélène Béliveau et Claire Bienvenue de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Depuis 2003, à cette même période de l'année, la commissaire Muriel Faille convie le public à une exposition collective intitulée *Champ de mauve*. Présentée par le passé à Repentigny, Montréal et Granby, elle se déroulera cette année au cœur de la municipalité de Sutton et aura pour thème «Collet, collerette».

En lien avec ce sujet, la commissaire a choisi deux nouveaux présidents d'honneur qui ont fait leur marque dans l'industrie de la mode au Québec, soit le designer de réputation internationale Jean-Claude Poitras ainsi que Michèle Boulanger-Buissière qui a contribué à la création de l'École supérieure de mode de Montréal.

Elle a finalement invité 32 artistes de divers horizons. Quelques-uns d'entre eux sont des visages connus à Saint-Jean-sur-Richelieu en raison de leur lien passé ou actuel avec la coopérative art[o], que ce soit Micheline Bertrand, Marie-Ange Brassard, Tania Lebedeff ou Hélène Raymond-Amyot. Seules deux artistes sont toutefois originaires d'ici.

ÊTRE INVITÉ, UN HONNEUR

Connue pour ses œuvres fabriquées à partir de matières recyclées, Claire Bienvenue a refusé à quelques reprises de participer à *Champ de mauve* en raison de son horaire chargé. Pour sa part, Hélène Béliveau a hésité avant de confirmer sa présence, trop incertaine de trouver un angle pour traiter de la thématique annuelle.

Finalement, l'inspiration a fait son chemin et Claire Bienvenue proposera une œuvre intitulée *Paysage intérieur*, alors que son acolyte dévoilera *Décorum* lors du vernissage ouvert au public. Un court texte écrit par les artistes accompagnera



Hélène Béliveau et Claire Bienvenue en sont toutes deux à leur première participation à l'événement.

chacune des créations afin de permettre aux visiteurs d'en saisir le sens.

«L'exposition comporte des versions très variées du thème. Les gens sont généralement surpris de voir à quel point on peut élaborer sur une thématique», affirme Mme Béliveau. Entre le tableau à l'huile, les techniques mixtes, la gravure, l'assemblage et les installations, la diversité sera à l'honneur.

ATELIERS ET RENCONTRES

Pour les artistes, *Champ de mauve* est toutefois bien plus qu'une exposition. Il s'agit de l'opportunité de participer à deux journées de conférences et d'ateliers animés par des artistes de grande réputation, et ce, dans le paysage bucolique de la demeure de Muriel Faille qui habite à Knowlton. C'est d'ailleurs de là que l'événement tient son nom, soit des fleurs mauves qui tapissent les champs à proximité de la demeure de la commissaire.

La Galerie Arts Sutton est située au 7, rue Academy. Le vernissage de l'exposition

À L'AFFICHE

Concerts et Théâtre

17 juillet: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19 heures, spectacle de Gerry Hendrix dans le cadre des Jeudis festifs. Gratuit.

18 juillet: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19 heures, présentation d'un Vendredi salsa. Gratuit.

19 juillet: au Théâtre des Deux Rives dès 20 heures, spectacle de François Morency. Coût: 51,50\$.

19 juillet: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 20h30, projection en plein air du film *Les Croods*. Gratuit.

20 juillet: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 14 heures, présentation d'un spectacle de La Jarry dans le cadre des Dimanches animés. Gratuit.

22 juillet: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19 heures, présentation d'un Mardi dansant avec Danse Atout Gumboots. Gratuit.

23 juillet: au parc Honoré-Mercier dès 19 heures, spectacle du Cercle philharmonique de Saint-Jean dans le cadre des Mercredis en concert. Gratuit.

Expositions

Jusqu'en août: au Musée du Haut-Richelieu, présentation de l'exposition *Passé actuel: une histoire des vieux quartiers*. Coût: 5\$.

Jusqu'au 11 août: au Salon rouge de la bibliothèque Saint-Luc, exposition du club photo Les Capteurs d'images. Gratuit.

Jusqu'au 1^{er} septembre: sur la bande du canal, exposition des photos de Robert La Salle. Gratuit.

Jusqu'au 13 septembre: au Théâtre des Deux Rives, exposition du photographe Jean Grothé. Gratuit.

aura lieu le 24 juillet, dès 19 heures. Information: www.artssutton.com.

INSTITUT DE
CARDIOLOGIE
DE MONTRÉALDr Martin Juneau
CardiologuePENSEZ À
VOTRE CŒURLa cigarette
électronique

Fumer est une des pires habitudes pour la santé. Le tabagisme est une des principales causes des maladies cardiovasculaires, la première cause du cancer du poumon et de nombreux autres cancers. Arrêter de fumer peut vous sauver la vie, même si vous fumez depuis longtemps. Après une crise cardiaque, le fait de cesser de fumer réduit votre risque de récurrence de moitié dès la première année.

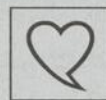
“ Réduisez
de moitié le
risque de crise
cardiaque. ”

Si vous avez tout tenté pour cesser de fumer et que vous avez échoué, malgré l'aide des timbres et des gommes de nicotine, ainsi que des médicaments prescrits sur ordonnance médicale, vous pouvez tenter de remplacer la cigarette de tabac par la cigarette électronique contenant de la nicotine.

Ce n'est pas la nicotine qui nous tue, mais les centaines de produits de la combustion du tabac. Plusieurs de mes patients fumeurs irréductibles ont réussi à cesser de fumer grâce à la cigarette électronique.

Pour en savoir plus, je vous recommande le livre « La cigarette électronique » du Dr Philippe Presles aux Éditions de l'Homme.

Pour en savoir plus
unDONpourleCOEUR.org

FONDATION
INSTITUT DE
CARDIOLOGIE
DE MONTRÉAL

Tél.: 514 593-2525 1 877 518-2525

tc • TRANSCONTINENTAL

FIÈRE D'OFFRIR GRACIEUSEMENT CET ESPACE



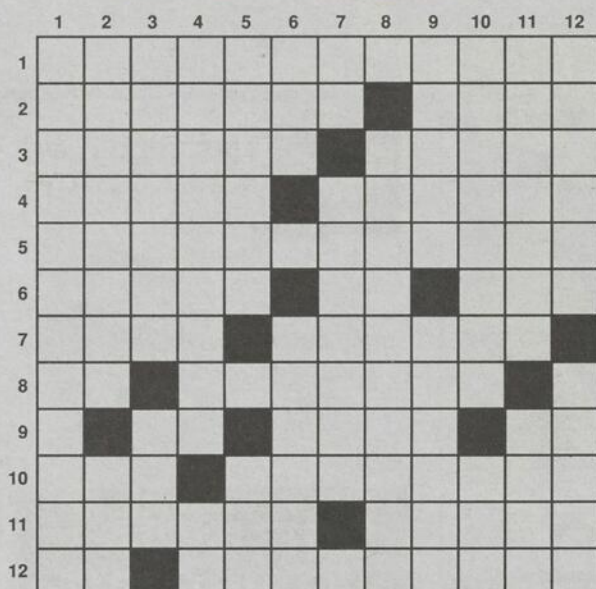
Place au club de lecture

Le club de lecture d'été des bibliothèques municipales est officiellement en branle! Les organisateurs ont tenu, le 26 juin, à la bibliothèque Saint-Luc, une soirée de lancement qui consistait en une projection du film *Robots*. Une quarantaine de personnes étaient présentes. À noter que le club de lecture est une activité très populaire dans la région. En 2013, plus de 1200 enfants y étaient inscrits. Pour plus d'information, visitez le www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca/bibliotheques.

WEEK-END

JEUX & PASSE-TEMPS

MOTS-CROISÉS



HORIZONTALEMENT

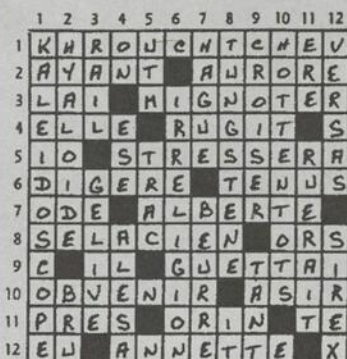
- 1- Discontinu, irrégulier.
- 2- Vestibule fermé de certaines églises. - Anarchiste.
- 3- Elles sont de race porcine. - Paroles ou écrit à la louange de quelqu'un.
- 4- Distance, intervalle. - Contraction répétée d'un muscle provoquée par son étirement.
- 5- Renouvellements, retours.
- 6- Il inventa le baromètre anéroïde (1805-1866). - Carte. - Époque.
- 7- Prince légendaire troyen. - Voie de communication urbaine.
- 8- Négation. - Tournera au nord, en parlant du vent.
- 9- Se suivent. - Écrivain français (1815-1894). - Gamme.
- 10- Venue au monde. - Susceptibles de fondre.
- 11- Jeter à terre. - Événement imprévu et fâcheux.
- 12- Personnel. - Logettes rectangulaires en saillie sur une façade pour en renforcer la défense.

Problème No 293

VERTICALEMENT

- 1- Qui intervient dans un procès, dans une discussion.
- 2- L'un des alcaloïdes de l'opium. - Agent secret de Louis XV.
- 3- Mendiant, vagabond. - Fils aîné de Noé.
- 4- Allongeaient. - Doublée.
- 5- Région des Alpes centrales. - Épée, fleuret.
- 6- Possessif. - Moyen de protection.
- 7- Neuf. - Danse populaire hongroise.
- 8- Souplesse d'esprit.
- 9- Extrémité arrière du ski. - Volcan actif de l'Antarctique.
- 10- Formule. - Plante bulbeuse à grandes fleurs blanches.
- 11- Il y a quelque temps. - Formé d'éléments divers.
- 12- Galon placé sur le bandeau du képi pour indiquer le grade. - Bien-être, confort.

Solution du dernier problème



SUDOKU

Problème No 319



RÉPONSE DU NO 318

4	7	8	3	2	6	1	5	9
3	2	1	5	8	9	7	6	4
5	9	6	1	4	7	2	8	3
6	3	2	8	7	5	9	4	1
7	8	4	2	9	1	5	3	6
1	5	9	4	6	3	8	7	2
9	1	7	6	5	4	3	2	8
2	4	5	9	3	8	6	1	7
8	6	3	7	1	2	4	9	5

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

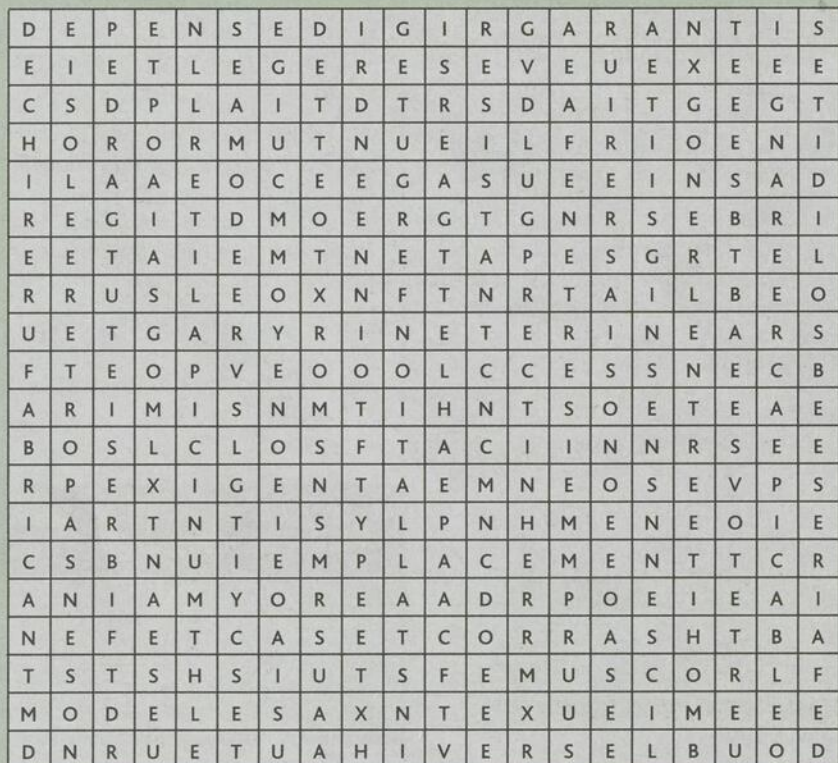
9 LETTRES

MOT-MYSTÈRE

LES ABRIS D'AUTO

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A ABRI AIDER ANCRAGE ANNÉES ATOUT ATTACHE AUTOS AXÉ B BASE BESOIN C CÂBLE CHER CHOIX CONFECTION CRÉER D DÉCHIRER DÉFAIRE	D ÉMONTER DÉPENSE DOTÉ DOUBLES E EMPLACEMENT ÉNORME ENTRÉE ENTRETIEN ESPACE ÉTAPES ÊTRE EXIGE F FABRICANT FENÊTRES FIBRES FIÉ FORMES G GARAGE	G ARANTIS GARDE GENRES GENS GLACE H HAUTEUR HIVER I INFILTRER INSTALLATION ISOLÉ L LÉGER LIEU M MIEUX MODE MODÈLES MONTAGE MOYEN	M UNICIPALITÉ N NEIGE NETTOYÉ NUIRE O OPTÉ P PLAÎT PORTE POTEAUX PRÊT PROTÈGE R RABATS RANGE RÈGLEMENTS RÉSISTANT RESTE RETENIR RIGIDES	S SAISON SÈCHE SENS SERVIR SIMPLES SOIN SOL SOLIDITÉ SÜR T TISSU TOILE TUYAUX TYPE U USAGE UTILITÉ V VARIÉTÉS VASTE
--	---	---	--	---



www.mariofortier.ca

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : DIMENSION

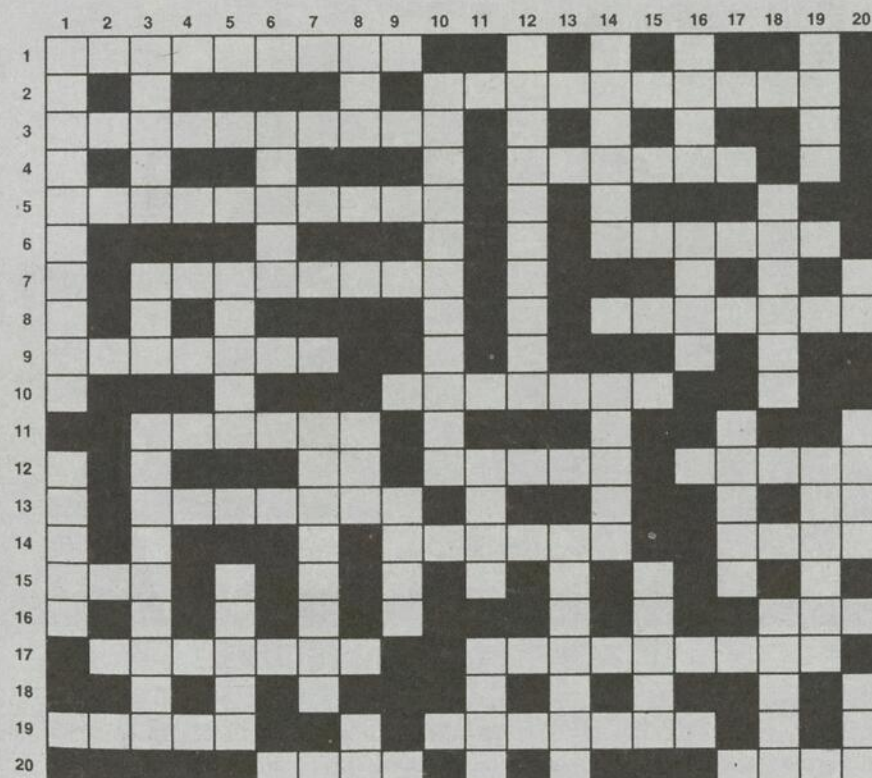
5 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LE JUGEMENT DERNIER

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

2	tel	5	terme	éternel	réprouvés
as	4	anges	trône	inspire	symbolise
es	âmes	Bible	6	jugeras	
je	béni	corps	autres	oeuvres	10
tu	ciel	âtres	Christ	siégera	apocalypse
	déçu	image	genres	vivants	purgatoire
3	élus	monde	justes		rassemblés
feu	issu	morts	mourir	8	représenté
foi	Jean	selon	péchés	éternité	séparation
loi	juge	temps	séjour	fresques	
soi	rite	tenir	7	9	11
sur	sens	tenté	attente	justicier	ressuscités

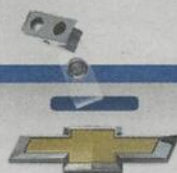


SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: ANGES



Le centre d'artistes Action Art Actuel a tenu, le 19 juin dans ses locaux, son assemblée générale annuelle. Au cours de la soirée, un nouveau conseil d'administration a été élu. Il est formé de René Robitaille, Julie Thomas, Hélène Béliveau, Nicole Panneton, Héloïse Audy et Dominique Desbiens. À noter qu'il reste encore un poste à combler. Toute personne intéressée est invitée à communiquer avec la direction du centre en téléphonant au 450 357-2178 ou en écrivant à action@action-art-actuel.org. ■

(Photo TC Media - Stéphanie Brûlé)

CHEVROLET

NOUVEAU !

0%
FINANCIER
JUSQU'À 8
CERTAINS M

FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 84 MOIS SUR
CERTAINS MODÈLES²

LOUEZ À

64\$³ **0,9%** **48** **PRIX À L'ACHAT DE**
/2 SEM. À PENDANT MOIS **13 740\$**
VERSEMENT INITIAL DE 645 \$

VERSEMENT INITIAL DE 645 \$

- « MEILLEUR ACHAT » DE CONSUMERS DIGEST
- MOTEUR TURBO DE 1,4 L EN OPTION
- BLUETOOTH^{MD} DE SÉRIE
- BOÎTE MANUELLE 5 VITESSES DE SÉRIE
- FREINS ABS, SYSTÈME STABILITRAK^{MD} ET ANTIPATINAGE
- 6 SACS GONFLABLES
- VERROUILLAGE DES PORTIÈRES À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE
- COMMANDES DU SYSTÈME SONORE ET DU TÉLÉPHONE AU VOLANT



JUSQU'À 1500 \$ DE RABAIS ESTIVAL
POUR LES CLIENTS ADMISSIBLES⁴

MODÈLE 5 PORTES LTZ ILLUSTRÉ
COMPREND LE TRANSPORT



MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ.
COMPREND TRANSPORT
ET TAXE DE CLIMATISATION

JUSQU'À 1500 \$ DE RABAIS ESTIVAL
POUR LES CLIENTS ADMISSIBLES⁴

LOUEZ À

99\$³ **0,9%** **48** **PRIX À L'ACHAT DE**
/2 SEM. À PENDANT MOIS **19 679\$**
VERSEMENT INITIAL DE 600 \$

- CONNEXION BLUETOOTH^{MD}
- MOTEUR TURBO ECOTEC^{MD}
- RENDEMENT ÉCONERGÉTIQUE DE 5,2 L/100 KM (ROUTE)⁵
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- NAVIGATION ONSTAR^{MD}
- GLACES ET VERROUILLAGE DES PORTIÈRES À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE
- 10 SACS GONFLABLES — LA PLUS SÉCURITAIRE DE SA CATÉGORIE⁶



PROTECTION CHEVROLET

AVEC TOUS LES MODÈLES 2014*

Y COMPRIS :

- VIDANGES D'HUILE GRATUITES
- GARANTIE LIMITÉE DU MANUFACTURIER
- GARANTIE LIMITÉE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- SERVICE ONSTAR DE SÉRIE

CONTACTERCHEVROLET.CA

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS
LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE LIMITÉE
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE

160 000 KM/5 ANS*
SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.

*Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

*Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée

2 ANS/40 000 KM
3 ANS/60 000 KM
5 ANS/160 000 KM
5 ANS/160 000 KM
6 MOIS



Les crêpes revisitées

SYLVIE LAROCHE
NUTR.D.T.P.



Les repas de crêpes sont souvent des plats sucrés et incomplets. Toutefois, il est possible de se faire plaisir et de s'offrir un repas équilibré à base de crêpes. Salivons un peu en préparant de bonnes crêpes repas!

Chaude ou froide, sucrée ou salée, la crêpe se mange de mille et une façons. Habituellement au Québec, on la consomme avec du sirop d'érable ou de la cassonade et du beurre. Au restaurant, la plus populaire est la crêpe banane chocolat. Elle peut avoir différentes épaisseurs contrairement à la crêpe française qui est toujours mince, car elle ne contient pas d'agent levant.

UN PEU DE CRÉATIVITÉ

À la base, la crêpe est une source de calcium à cause du lait qu'elle contient, de vitamines du complexe B provenant de la farine et d'un peu de protéines contenues dans le lait et les œufs. Ce sont les garnitures et la cuisson avec un corps gras qui ajoutent beaucoup de calories.

À la maison, pour moins de calories, préparer une pâte sans sucre et sans gras: battre 250 ml de lait, 250 ml de farine, 1 œuf, 5 ml de poudre à pâte et quelques gouttes de vanille.

Jouez avec les ingrédients! Voici quelques suggestions pour ajouter de la valeur nutritive à la recette de crêpes:

1. Utiliser des farines différentes pour des goûts et des valeurs nutritives variés (farine d'avoine, de maïs, de sarrasin, etc.).
2. Incorporer à la pâte des céréales pour bébé (Pablum) pour une crêpe riche en fer.
3. Ajouter des graines de lin moulues pour un apport en gras oméga-3.
4. Inclure du son d'avoine pour des fibres.
5. Varier en utilisant du lait de soya.

LA CUISSON

Au moment de la cuisson, soyez vigilant quant à la quantité de gras que vous utilisez! Il n'est pas toujours nécessaire d'ajouter du gras dans la poêle entre chaque crêpe. La réussite de votre cuisson dépend plutôt de la chaleur de votre poêle.

Règle #1 : Soyez patient avant de verser la première louche de pâte et attendez qu'une chaleur suffisante se dégage.

Règle #2 : Si vous devez surveiller votre consommation de matières grasses, vous pouvez cuire vos crêpes dans une poêle antiadhésive ou utiliser une huile de canola pour la qualité des gras qu'elle renferme, son goût neutre et sa résistance à la chaleur. Allez-y tout de même modérément sur la quantité!

SOYEZ ORIGINAL!

- Pour le déjeuner, préparez un coulis de fruits, une salade de fruits ou une compote. Vous pourrez ajouter à la toute fin une cuillère de yogourt grec

ou un soupçon de crème anglaise afin de vous régaler.

- Ajoutez des protéines pour obtenir un repas plus rassasiant et complet: yogourt grec, ricotta, noix. Pour une crêpe repas salée, vous avez l'embaras du choix: garnir de fruits de mer, de volaille, d'œufs, de légumineuses ou de fromage.
 - Coupez des fruits que vous ne consommez qu'occasionnellement afin de remplir votre assiette de vitamines (mûres, pêche, poire, etc.).
 - La pâte peut également être aromatisée d'alcool (rhum, liqueur d'orange, amaretto...) ou d'essence (vanille, amande, érable, etc.).
 - Pour de la saveur, ajoutez des épices comme de la cannelle, de la muscade, de la noix de Tonka aux crêpes sucrées et des fines herbes, oignons et ail aux crêpes salées.
 - N'hésitez pas à varier vos sauces (à base de fruits, de coulis de légumes, blanche, aux tomates...).
 - Servez la crêpe roulée, en demi-lune, en triangle ou pliée en quatre. Il ne vous reste plus qu'à déguster... Bon appétit!
- Vous désirez améliorer vos habitudes alimentaires à long terme? N'hésitez pas à me joindre pour plus d'information au 450 358-2002. ■



Crêpes 100 % canadiennes à l'avoine, au havarti et à l'érable

Préparation: 10 min - Cuisson: 20 min - Portions: 6

INGRÉDIENTS

- 1 tasse (250 ml) de flocons d'avoine, à cuisson rapide
- 2 tasses (500 ml) de lait
- 2 c. à table (30 ml) de sirop d'érable pur
- 1 tasse (250 ml) de farine de blé entier
- 3/4 tasse (175 ml) de farine tout usage
- 1 c. à table (15 ml) de poudre à pâte
- 1/8 c. à thé (0,50 ml) de sel
- 2 œufs
- 2 c. à table (30 ml) de beurre, fondu
- 1 tasse (250 ml) d'havarti canadien, râpé
- 2 c. à table (30 ml) de beurre, pour la cuisson
- Fruits frais et sirop d'érable pur pour la garniture

PRÉPARATION

Dans un bol moyen, mélanger l'avoine, le lait et le sirop d'érable; laisser reposer 5 minutes. Entre-temps, dans un grand bol, mélanger les farines tout usage et de blé entier, la poudre à pâte et le sel. Incorporer les œufs et le beurre fondu dans la préparation au lait en fouettant, jusqu'à consistance homogène; incorporer le fromage. Verser la préparation au lait sur les ingrédients secs et remuer juste assez pour humecter (il devrait rester quelques grumeaux). Dans une grande poêle antiadhésive, à feu moyen, faire fondre une mince couche de beurre. Verser environ 1/4 tasse (50 ml) de pâte par crêpe dans la poêle, et étendre de façon à obtenir une épaisseur d'environ 1/2 po (1 cm). Cuire de 2 à 3 minutes, ou jusqu'à ce que le dessous des crêpes soit doré et que les bords ne soient plus humides; retourner et cuire 1 à 2 minutes de plus, ou jusqu'à ce que les crêpes soient dorées et gonflées. Répéter l'opération avec le reste du beurre et de la pâte, en ajustant la chaleur au besoin pour éviter de brûler la pâte. Servir les crêpes garnies de fruits et de sirop.

Gracieuseté des Producteurs laitiers du Canada.
Pour plus d'idées: www.plaisirlaitiers.ca

Régail au fromage et aux épinards

Préparation: 10 min

Cuisson: 20 min

8 à 10 petites crêpes

INGRÉDIENTS

- 2/3 tasse (160 ml) d'épinards, blanchis, égouttés et hachés
- 3 gros œufs
- 1 tasse (250 ml) de lait
- 1/2 tasse (125 ml) de farine tout usage
- 1/3 tasse (80 ml) d'oignons verts, hachés
- 8 oz (225 g) de fromage suisse canadien, râpé
- Une noix de beurre

PRÉPARATION

Battre les œufs et le lait. Ajouter à la farine. Mélanger brièvement. Ajouter les épinards et les oignons verts. Saler et poivrer au goût. Sur feu modéré, faire fondre le beurre dans une poêle antiadhésive, préchauffée. Y verser le mélange en portions de 1/4 de tasse (60 ml). Cuire en ramenant le mélange vers le centre des crêpes au besoin. Garnir chaque crêpe de 2 généreuses c. à soupe (30 ml) de fromage. Quand le dessous des crêpes est doré, retourner et cuire environ une minute.

Gracieuseté des Producteurs laitiers du Canada.
Pour plus d'idées: www.plaisirlaitiers.ca



FRUITERIE
L'Avenue du Potager
145, boul. Saint-Joseph

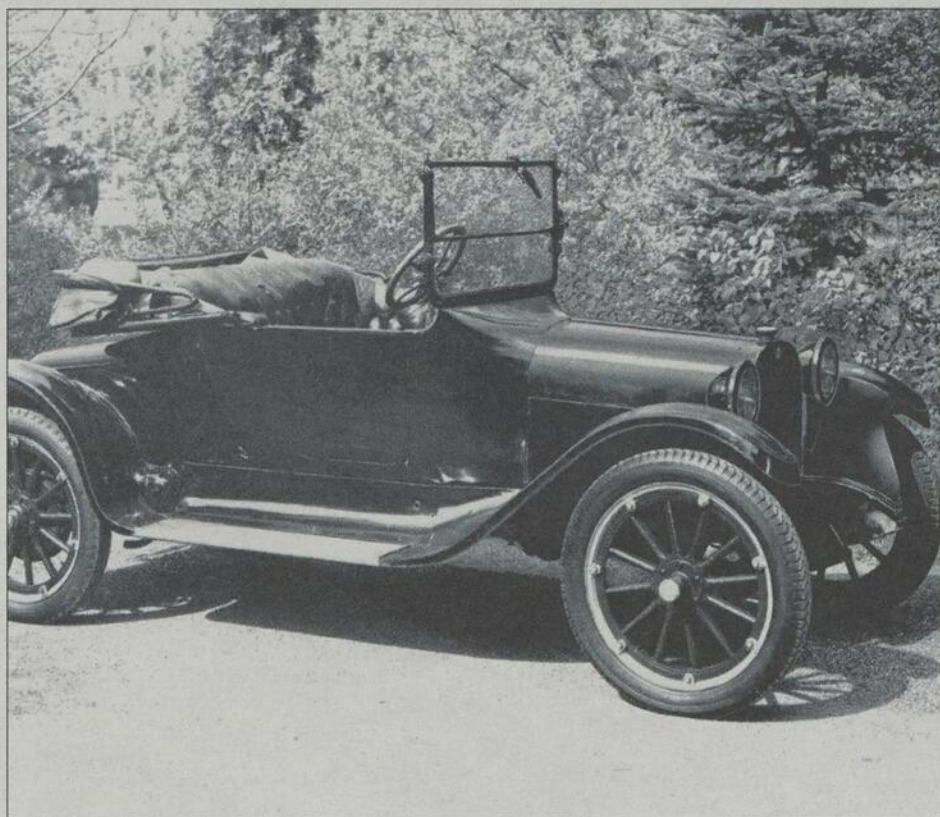
Du jeudi 17 au mercredi 23 juillet ou jusqu'à épuisement

Cerises
Pr. Québec no 1

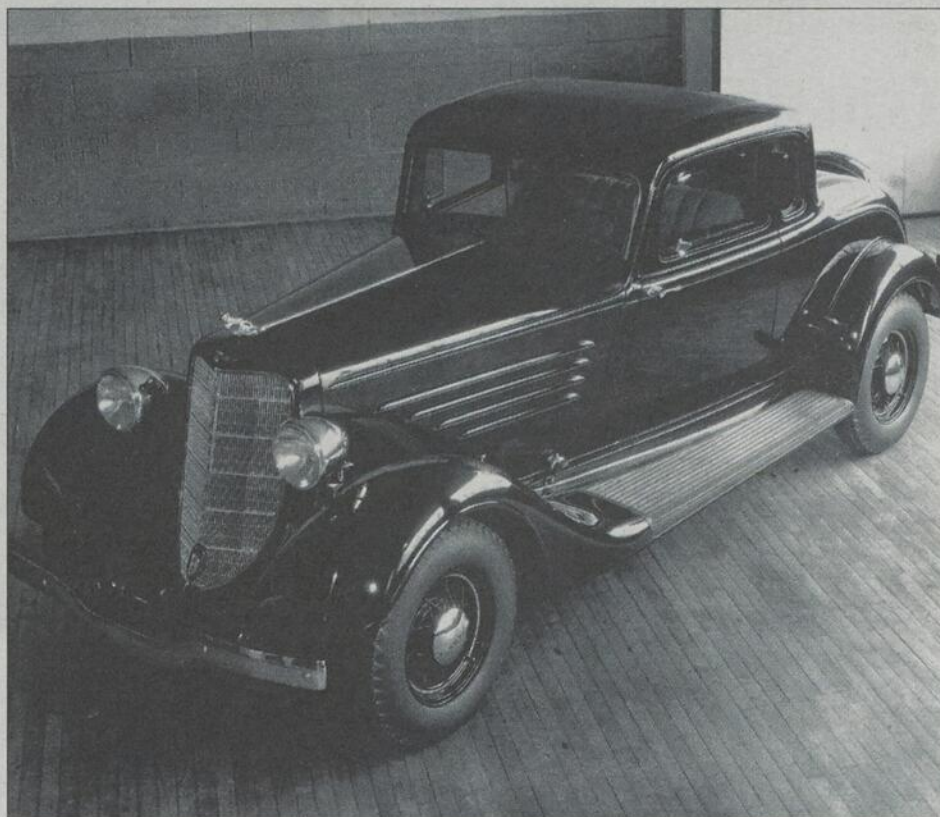
Prix spécial!
1.99\$
lb/4.38\$ kg

Céleri
Pr. Québec no 1

Prix spécial!
99¢
ch.



La Dodge Brothers 30-35 en format roadster de l'année 1915 rivalisait la Ford Model T.



La DR Coupe de l'année 1934 est le prélude aux voitures sport de Dodge.

Dodge fête son centième anniversaire

JEAN-FRANÇOIS
GUAY



Ces derniers temps, plusieurs marques automobiles ont célébré leur centième anniversaire. En plus de Maserati et Rolls-Royce qui ont fêté 100 ans au cours de la dernière année, c'est maintenant au tour de Dodge de souffler 100 bougies.

Il s'agit d'un exploit rarissime dans le monde automobile où les marques centenaires présentes en Amérique du Nord se comptent actuellement sur les dix doigts. Outre Dodge, Maserati et Rolls-Royce, on dénombre Audi, Aston Martin, Buick, Cadillac, Ford, Fiat, et Mercedes-Benz.

À ce groupe sélect, on devra inclure très bientôt la marque italienne Alfa Romeo qui effectuera un retour sur le continent nord-américain en 2015.

Pour la petite histoire, les frères John et Horace Dodge ont débuté leur carrière en 1886 pour faire fortune dans la fabrication de bicyclettes. En 1901, ils s'implantent à Détroit et commencent à diversifier leur production pour fabriquer différentes pièces automobiles, notamment pour Oldsmobile.

Jouissant d'une fortune colossale, les frères Dodge acceptent en 1902 d'aider financièrement Henry Ford et deviennent actionnaires de Ford Motor.

En 1914, ils fondent la marque Dodge Brothers Motor. En 1920, alors que Dodge est à son apogée, John décède



Les deux frères Dodge, John et Horace.

d'une pneumonie et Horace, dépressif et atteint d'une cirrhose du foie, rejoint son frère au cimetière quelques mois plus tard. Après plusieurs années de tergiversations, la marque Dodge est finalement achetée par Walter P. Chrysler en 1928 qui l'insère dans son groupe aux côtés de la marque DeSoto, entre les voitures Plymouth à caractère économique et les luxueuses Chrysler.

Au cours des décennies suivantes, Dodge sera non seulement associée aux voitures sportives, mais également aux véhicules commerciaux à partir du milieu des années 1930, soit après l'achat du fabricant des camions Graham.

Plusieurs modèles ont marqué l'histoire de Dodge, voyons quelques figures marquantes. ■



En 1955, Dodge a dévoilé une voiture destinée à la gent féminine appelée «La Femme». La production s'arrêta en 1956. Comme quoi, les femmes voulaient conduire les mêmes voitures que les hommes!



Le succès inespéré de la Dodge Aries (ou K-car) en 1981 avait sauvé le groupe Chrysler d'une faillite annoncée.

LA CUISINE SELON JEAN-PAUL GRAPPE

WEEK-END

ET L'INSTITUT DU TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC

Canard au cidre de Rougemont

JEAN-PAUL GRAPPE



Le canard de Brome est un canard de la race Pékin. C'est un animal qui est relativement gras, mais sa chair est savoureuse et délicate.

Il est maintenant possible de trouver chaque partie du canard séparément, ce qui permet de le cuisiner selon nos préférences. Et pourquoi ne pas le servir avec du cidre de Rougemont ou de Mont-Saint-Grégoire!

Canard au cidre de Rougemont

Portions: 4 - Préparation: 20 à 40 min - Cuisson: 45 à 70 min

- 4 Cuisses de canard de Pékin (Brome)
- 80 ml (1/3 tasse) Huile d'arachide ou autre
- 8 Pommes à cuire (Russet ou autres)
- 1 Bouteille de cidre sec
- 8 Échalotes moyennes entières
- 1 Petit morceau de cannelle ou 1/2 c. à café (1/2 c. à thé) de cannelle en poudre
- 4 Gousses d'ail
- Sel et poivre
- 80 ml (1/3 tasse) Calvados
- 300 ml (1 1/4 tasse) Fond brun de canard, lié

PRÉPARATION: Chauffer l'huile d'arachide dans une poêle et faire colorer les cuisses de canard. Éplucher les pommes et les couper en petits dés. Déposer les cuisses de canard dans un récipient, ajouter le cidre, les échalotes, les pommes, la cannelle et l'ail. Saler et poivrer et verser 4 c. à café (4 c. à thé) d'huile sur le tout. Laisser macérer pendant 12 heures. Sortir les cuisses de canard et les mettre dans une casserole (rondeau). Les chauffer afin de laisser évaporer un peu d'humidité et flamber avec le calvados. Ajouter le fond de canard puis



Ces recettes sont tirées de l'un de mes neuf livres publiés aux Éditions de l'Homme.

tous les éléments de macération, sauf les dés de pommes qui seront réservés. Cuire doucement. À la fin de la cuisson, enlever les morceaux de canard et les échalotes; passer la sauce au chinois. Rectifier la liaison avec un peu de roux blanc si nécessaire. Passer de nouveau au chinois fin, et remettre dans la casserole avec les morceaux de canard, les échalotes et les dés de pommes. Mijoter quelques minutes et servir très chaud.

WEEK-END

COURS & JARDINS

Le jardinage simplifié sans se ruiner

Pomme plusieurs passionnés de jardinage, l'arrivée du printemps vous donne le goût de travailler au jardin et de créer de nouvelles plates-bandes. Parfois, cet enthousiasme dure toute la saison, parfois il diminue considérablement...

Pour certains jardiniers, l'énergie est moins présente à la mi-saison et il n'est pas rare de voir que certaines parties du jardin sont négligées. Heureusement, il est possible de créer un bel environnement qui demande moins de soins. Voici quelques astuces.

Premièrement, assurez-vous de choisir des plantes qui poussent bien dans votre région (zone de rusticité). Une plante spectaculaire observée dans le sud du pays ne donnera pas nécessairement le même résultat dans le nord.

Si vous achetez des vivaces, optez pour des variétés à croissance lente. De cette façon, nous n'aurons pas à diviser les plants tous les deux ans. Un bon conseiller en jardinerie pourra vous faire des suggestions pour dénicher les bons cultivars.

Pensez aussi à faire des agencements futés. Par exemple, vous pouvez planter des tulipes autour de vos hostas. Ainsi, les tulipes pointeront au printemps, puis lorsque leur floraison sera terminée, les feuilles des hostas cacheront celles des tulipes qui auront jauni. Pas besoin de les tailler!

La culture en contenants est une autre façon de limiter l'entretien. L'élimination des mauvaises herbes se fait en quelques minutes, alors qu'il faut parfois plusieurs heures pour sarcler un lieu aménagé en pleine terre.

Le paillis est une bonne façon de limiter la croissance des mauvaises herbes; il assure en plus un bon taux d'humidité du sol.

Utilisez des outils de qualité. Comme dans la cuisine, un couteau médiocre prolonge bien souvent la durée des travaux à faire.

ÉCONOMISEZ

Normalement, le jardinage est une activité qui n'est pas dispendieuse. Bien sûr, il faut un minimum d'équipements. En se baladant dans les jardinerie et les magasins à grande surface, on peut être effrayé à l'idée de devoir acheter des dizaines de produits de toutes sortes. Mais le jardinier n'a pas besoin de se procurer tous les outils de jardinage existants! Quelques outils de qualité suffisent à prendre soin d'un jardin.

Tout d'abord, un jardin en bonne santé est un jardin qui coûte moins cher. Les problèmes sont plutôt rares si vous choisissez des plantes adaptées à votre région. Elles seront naturellement plus résistantes et sauront répondre aux agressions éventuelles des insectes.

Il faut aussi apprendre à accepter les insectes qui, dans bien des cas, sont sans conséquence sur la santé des plantes. Il y a aussi des solutions maison. Par exemple, en cas d'invasion de pucerons, on peut projeter un jet d'eau sur la plante atteinte ou préparer une décoction de feuilles de rhubarbe plutôt que d'acheter un produit contre les pucerons. À vous de choisir.

Pour économiser, le troc a toujours bien fonctionné dans le monde du jardinage: entre voisins, on s'échange un pied de pivoine contre une autre plante vivace. De plus, les jardins publics font souvent des ventes au rabais. Certaines associations d'amateurs de jardinage proposent à leurs membres des groupements d'achats qui permettent de réaliser de bonnes économies. Enfin, les ventes-débarras de votre quartier sont des occasions de dénicher des outils et des objets décoratifs à bas prix.



(Photos: gracieuseté Hebdoo Concept)

Le cyclopousse pour découvrir Yogyakarta

PAULINE CLOUTIER ET
RAYMOND MARIER



La visite de Yogyakarta fait partie des incontournables de tout voyageur sur l'île de Java en Indonésie. Ce territoire spécial, gouverné par le sultan, a échappé à la domination coloniale néerlandaise au XVIII^e siècle. Il a réussi à conserver un statut particulier en s'intégrant à la République indépendante en 1950.

Ce matin, nous y expérimentons le transport en cyclopousse, le «becak», tri-cycle inversé, deux roues à l'avant et une roue à l'arrière, passagers installés sur le siège avant et conducteur pédalant à l'arrière. Destination: le palais Taman Sari.

Considérant l'étroitesse de la banquette, notre poids et la maigreur du chauffeur, on décide de prendre chacun un becak. Surpris, les conducteurs se regardent, intrigués, mais acceptent la course pour 1\$ chacun.

Dans notre tête de Québécois, on pense qu'on ne doit pas abuser des forces des conducteurs qui pédalent dans la chaleur humide à plus de 30°C. Dans la tête des conducteurs indonésiens, ça se passe autrement: ils ne comprennent pas qu'on refuse de se tasser comme tout le monde en Indonésie; ils pensent qu'on est fous

de payer le double du prix demandé; il ne leur vient même pas à l'idée qu'on puisse douter de leur capacité physique; encore moins qu'on puisse vouloir les ménager.

En route vers le palais, on croise évidemment plusieurs becaks qui transportent deux et même trois personnes avec des sacs de provisions. En plus, ils doivent payer quelques sous seulement pour une course équivalente à la nôtre.

TAMAN SARI

À l'entrée, un guide propose gracieusement de nous accompagner pour visiter le site. Il explique que le sultan se retirait à Taman Sari pour jouir de la beauté du jardin, se reposer et méditer. À l'origine, le «Water Castle» était agrémenté de multiples fontaines et les trois piscines intégrées au bâtiment regorgeaient d'eau claire.

Aujourd'hui, l'ensemble est complètement à sec et les bassins auraient bien besoin d'une couche de peinture. On essaie quand même d'imaginer la vie là-bas, il y a trois siècles.

Dans le premier bassin, s'ébattaient les femmes (35) et les enfants (150) du sultan. Dans le deuxième, complètement séparé, les concubines se mettaient en scène pour intéresser le sultan qui, d'une tourelle, avait la possibilité d'observer les joyeux ébats et d'inviter celle qu'il voulait dans son bassin privé.

Une fois la visite terminée, le guide insiste pour nous emmener voir les ateliers de batik. On y va un peu à reculons, mais la visite nous ravit et quelques carrés de tissus feront le voyage de retour avec nous vers le Québec. Visiblement, le propriétaire de la boutique est heureux d'avoir vendu; le guide aussi parce qu'il touche un pourcentage; et nous deux parce qu'on trouve ça beau et pas trop cher.

BECAK, PRISE 2

Aguerris par l'expérience du matin, nous retenons un seul becak pour nous rendre à la gare et acheter les billets de train pour la prochaine destination, Jakarta. Compte tenu de la distance et du faux plat montant sur plusieurs kilomètres, on accepte de payer 6\$ au conducteur. En arrivant à la gare, le conducteur propose de nous attendre. Quel prix? - Ce que vous voulez. D'accord!

À l'entrée, un policier nous donne un numéro: 265. À l'écran, le numéro 200 est affiché. Avec seulement deux guichets ouverts, l'attente risque d'être



Raymond et le conducteur du «becak». On ne le dirait pas, mais quand il y a de la place pour un passager, il y en a pour deux.



La rue Malioboro, principale rue commerciale du quartier touristique, entre le palais Taman Sari et la gare.

longue. On prend le temps de compter le nombre de personnes dans la salle. Il y en a juste une vingtaine. Comment ça marche?

On observe le policier à l'entrée. Il appuie sur le bouton et fait sortir de la machine plusieurs tickets à numéro. Il les garde en main et gère la distribution. En fonction de quoi? De l'habit, du sexe, de l'âge, du lien de parenté ou d'amitié, du petit billet glissé en passant, ou quoi encore?

Si on avait su, on aurait peut-être pu obtenir le numéro 225. Mais, trop tard maintenant! Le temps passe, une heure, deux heures; il fait chaud en ta. On finit par passer et on achète deux billets pour Jakarta, classe supérieure, avec la clim.: 31\$ le billet pour un trajet d'une durée prévue de sept heures.

À la sortie, on retrouve le conducteur faisant la sieste dans son becak. Comme c'est l'heure de manger, il nous conduit dans un restaurant, sûrement un ami. Il nous attend et avant de rentrer à l'hôtel, on lui demande de s'arrêter à une agence pour retenir un tour des temples de Borobudur et de Prambanan. Il propose les services d'un ami que nous retenons pour 45\$, auto et chauffeur pour une journée.

En nous laissant à l'hôtel, le conducteur est visiblement satisfait des 1 665 000 roupies (15\$) qu'on lui remet, en plus des pourcentages qu'il a reçus des amis du resto et de la location de voiture. On sait qu'on l'a trop payé par rapport aux clients locaux, mais pour un jour de

promenade, à rouler lentement tout en découvrant la ville de Yogyakarta, c'est quand même pas trop cher. ■



Jeune fille exécutant une danse traditionnelle au centre de la salle à manger du restaurant choisi par le conducteur de «becak».



Entrée du palais Taman Sari.

YOGYAKARTA

- Territoire spécial
- Gouverné par le sultan Hamengku Buwono X

VOYAGES

Gohanne Rawson

Permis du Québec

224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
450 359-1166

CUBA

Départs : 19 et 26 novembre
Hôtel 3 étoiles, tout inclus
2 semaines

885\$

SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL

Départs : 9 septembre, 18 octobre
En studio
2 semaines

À partir de
1 399\$

AFRIQUE DU SUD

21 jours de pur plaisir!
Paysages spectaculaires, faune abondante
et diverses cultures

Départ : 12 novembre
Vol, visites et excursions, 40 repas inclus
Hébergement en loges
Maximum de 14 participants

SEULEMENT 400\$
de plus pour
occ. simple

4 379\$

Les prix n'incluent pas le fonds d'indemnisation des clients de 0,1% (ex.: 1 000\$ / tranche de 1 000\$) selon l'Office de Protection du Consommateur. Tarifs disponibles au moment de la publication.

ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec
ALEXANDRE AUBRY
514 640-8648

**SEMAINE DU 17 JUILLET
AU 23 JUILLET 2014**

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Il faudra apprendre à mieux canaliser vos énergies. Il y aura sûrement bien des gens qui auront besoin de vous et vous vous donnerez corps et âme pour ceux-ci même si vous vous épuisez.

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous vous retrouverez avec d'imposantes responsabilités qui ne seront pas toujours des plus claires. Même à la maison, il faudra bien déterminer qui fait quoi pour éviter toute forme de confusion.

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous pourriez mettre la main sur un programme de formation qui vous conviendra parfaitement et qui vous guidera vers une carrière de choix. Vous accomplirez un de vos plus grands rêves.

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vacances ou non, vous avez besoin de changer d'air et de vous dépayser. Vous pourriez vous investir dans l'apprentissage d'une nouvelle langue, surtout s'il y a un voyage en perspective.

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Il y aura possiblement bien des émotions que vous aurez besoin d'évacuer. Vous pourriez avoir tendance à vous isoler. Heureusement, vos amis sauront comment vous remonter le moral.

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Consultez votre médecin si vous avez le moindre malaise. Vous parviendrez à deviner les gens et à créer de l'harmonie autour de vous. L'ambiance au travail s'améliorera grâce à vos efforts.

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Au travail, vous aurez de nombreux détails et une situation assez confuse à régler de toute urgence avant d'être en mesure de partir en vacances. Attention aux infections causées par la baignade notamment.

SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous apprécierez le cinéma et les spectacles, vous pourriez même vous retrouver en vedette en quelque sorte. Vous ferez preuve d'une grande créativité qui vous mettra en valeur.

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous devrez faire de nombreux déplacements pour diverses raisons et vous préférerez nettement le confort de votre foyer pour vous détendre. La famille requerra vos services pour une raison ou pour une autre.

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Prenez le temps de vous préparer si vous devez prendre la parole. Un discours improvisé risque de ne pas être à la hauteur de vos attentes. Votre sensibilité permettra de régler une situation conflictuelle.

VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Il est possible que vous ayez à marcher sur des œufs par moment. Vous devrez faire preuve d'une grande délicatesse pour ne pas froisser qui que ce soit. Il faudra faire face à une dépense imprévue.

POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Un deuxième café sera nécessaire pour entreprendre la semaine du bon pied. Vous aurez une foule d'idées pêle-mêle à l'esprit et vous ne saurez pas toujours par où commencer.



5632205

WEEK-END

INSPIRATION ET AMBIANCE DÉCO

Passer du temps agréable à table

KIMBERLEY
C. TREMBLAY
www.groupe-decor.com



Comme c'est agréable de passer du temps à table entouré de ceux qu'on aime pour un bon repas. Il est aussi très agréable de se faire inviter pour déguster un bon repas, n'est-ce pas?

Qu'on le veuille ou non, la cuisine est l'espace où l'on passe le plus de temps dans notre demeure. Il est donc important que celle-ci soit toujours sous son meilleur jour, qu'elle soit invitante et au goût du jour. Pas seulement pour les invités, mais pour vous. En panne d'inspiration? Voici un petit cours 101 rapide et facile.

Premièrement, l'incontournable: un point de mire sur le comptoir. Un objet que vous aimez qui se fait harmonieux avec tout ce qu'il y a autour dans votre cuisine. Que ce soit un objet souvenir, un pot d'ustensiles amusant, une jarre en verre, ce qui compte c'est l'impact que celui-ci aura.

TROP SOMBRE?

Si vous trouvez que l'objet n'ajoute rien ou vous n'en êtes pas certain, se poser la question, c'est y répondre. Votre cuisine est trop sombre? Ajoutez de la lumière sous les comptoirs, peignez en blanc ou blanc cassé, ajoutez-lui un dossierer au goût du jour. Rien n'est perdu, mais plutôt investi!

Et pour la salle à diner? Un essentiel: le chemin de table! Comment bien le choisir? Allez-y avec ce qu'il y a de plus facile, à partir des dimensions de votre table et sa couleur, choisissez une teinte légère comme blanc cru, gris ou beige, à condition que ce soit un tissu qui vous semble de qualité. Méfiez-vous des ultra-ubaines qui, une fois lavées, ressembleront plutôt à un napperon!

À partir du moment où vous aurez choisi votre chemin de table, ajouter un peu de hauteur serait intéressant, soit par une simple chandelle ajoutée à un magnifique plateau de verre ou encore des fruits frais dans un plat de fruits.

DES OBJETS

Vous avez votre décor de tous les jours pour la table, mais c'est plutôt quand vous



Voilà un décor où il fait bon partager un bon repas.

recevez que ça se gâte, dites-vous? Dans les boutiques, on trouve plusieurs beaux objets pour une table bien mise quand on reçoit des invités pour un cocktail ou encore une soirée sushis.

Tout se joue dans l'équilibre et la nappe que vous aurez pris soin de choisir, ensuite un ou des chandeliers. Il ne faut pas négliger la verrerie qui, elle, doit être d'un éclat digne des plus grands hôtels. C'est fou comme ça fait la différence!

Par la suite, vous pourrez y ajouter les serviettes de table, les anneaux appareillés à l'argenterie ou la vaisselle. Amusez-vous à y apposer une identification pour chacun de vos invités ou faites les faire par vos enfants. Ils adoreront. Voilà, j'espère que vous vous sentez un peu plus en confiance et que vous saurez faire de votre pièce un endroit magnifique où il fait bon vivre!

Pour une consultation à domicile, vous pouvez me joindre au 514 265-7290. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC de la Vallée-des-Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Grand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE

Samedi 6 septembre 2014

Défi
Je bouge
com

Course à pied
1, 5, 10 ou 21.1 km

Marche
1, 5 ou 10 km

Randonnée de vélo
20 km

Inscrivez-vous
à defijebouge.com

5618851

LE CANADA
FRANÇAIS
tc

WEEK-END

TRÉSORS DE FAMILLE

Le téléphone de Charles Lindbergh

MARIO WILSON



Lorsque le jeune Johannais m'a téléphoné pour me faire part d'une découverte importante, voire une pièce de musée, hautement historique, je m'élançai sans trop d'ardeur parce que les informations dont il m'avait fait part me semblaient incohérentes.

Il avait en sa possession un téléphone qui avait probablement fait le voyage dans le Spirit of St-Louis, au mois de mai 1927. Charles Lindbergh établissait ainsi le premier vol transatlantique New York-Paris sans escale. Comment cela s'était-il retrouvé entre les mains d'un concierge d'immeubles à Saint-Jean-sur-Richelieu?

J'ai vite compris que l'emballage du propriétaire n'était pas tout à fait justifié. L'état de son téléphone, de son emballage de bois surtout, me paraissait absolument intact. Aucune pièce de métal ne démontrait la moindre trace de rouille, ce qui est très peu courant pour

un objet bien près d'être centenaire.

C'est surtout en l'ouvrant et en examinant le dessous que j'ai compris à quoi nous avions affaire. Il s'agissait d'un téléphone commémoratif de ce grand événement international, qui était même fonctionnel lorsqu'on me l'a présenté.

D'abord, le fait qu'on puisse le brancher au réseau de Bell me semblait plutôt saugrenu; également, les mentions du fabricant qui comportaient une adresse avec le code postal américain. Une autre mention que j'aurais préféré ne pas rencontrer sur un objet apparemment centenaire!

Voyez comme l'objet est tout de même très intéressant; les boutons «anciens», la boussole, le petit trajet lumineux entre les deux villes outre-Atlantique ainsi que le boîtier renforcé aux coins, quel beau coup d'œil.

Après une courte recherche sur les moteurs de recherche et les sites de vente en ligne, il faut mentionner que cet objet commémoratif vaut quand même autour de 150 dollars. Absolument sans commune mesure avec les véritables objets se trouvant



Cet objet commémoratif du premier vol transatlantique New York-Paris sans escale de Charles Lindbergh vaut autour de 150\$.

à bord du Spirit of St-Louis original.

Toutes ces occasions de rappeler les événements historiques mondiaux

demeurent des affaires en or pour les commerçants de tout acabit. La curiosité et la nostalgie aidant, les acheteurs affluent habituellement pour ces pièces qu'on espère de collection et donc, on s'en doute, susceptibles d'atteindre des valeurs marchandes intéressantes. Une sorte d'investissement pour les nostalgiques moins fortunés. Un peu comme les magnifiques affiches géantes que nos enfants utilisent pour tapisser les murs de leur appartement durant leurs études universitaires. Les Van Gogh, Riopelle, Marc-Aurèle Fortin et tutti quanti de très moindre coût qui finissent toujours dans le foyer aussitôt le diplôme obtenu!

J'ai bien félicité le propriétaire de m'avoir présenté cet objet afin de faire la différence entre le vrai et le faux. J'ai bien fait éclater quelques rêves, mais il vaut mieux ne pas vivre d'espoir, surtout lorsqu'on peut rapidement retomber sur terre.

Un objet de curiosité qui fait jaser; si ça peut aider les enfants à se sensibiliser à notre histoire et acquérir des connaissances qui sont, lors de nos études, quelques fois un peu abstraites. ■

WEEK-END

PROFESSION: VÉTÉRINAIRE

Plusieurs vaccins possibles pour votre chat

MARIE-CLAUDE DUVAL



La semaine dernière, je révisais le carnet de vaccination du chien. Pour tous les propriétaires de chat qui lisent cette chronique, je vais prendre le temps de faire le tour des possibles vaccins qu'un minou peut recevoir dans sa vie. Ils ne sont pas aussi nombreux, mais ils sont tout aussi importants.

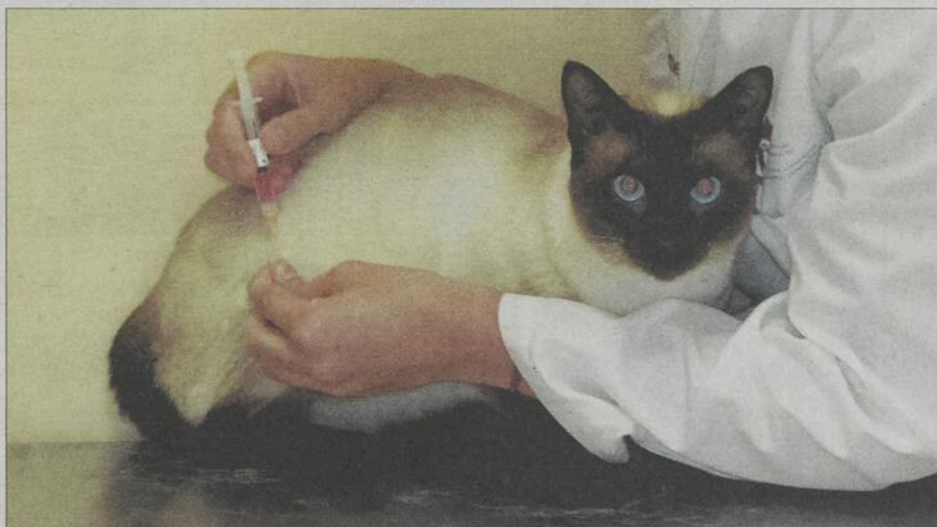
La panleucopénie féline est une maladie hautement contagieuse qui amène une gastroentérite importante souvent fatale à cause de la perte d'efficacité du système immunitaire qu'elle induit du même coup. Le virus est extrêmement stable dans l'environnement, pouvant survivre jusqu'à un an.

Toutes les sécrétions du chat malade sont contagieuses, les selles principalement. Le diagnostic se confirme généralement par une prise de sang. Le traitement en est un de soutien et il doit être agressif.

La rhinotrachéite ou l'herpès virus est une maladie des voies respiratoires supérieures. Elle provoque des éternuements, des écoulements nasaux, de la perte d'appétit et de la fièvre, le tout souvent suivi de problèmes au niveau des yeux (écoulements, douleur, rougeur...). Environ 80% des chats infectés le demeurent pour la vie sous une forme latente.

RÉACTIVATION

Périodiquement, la moitié de ceux-ci auront une réactivation du virus. Elle peut être fatale, surtout chez le chaton. Le diagnostic se fait sur la visualisation d'un certain type de lésion oculaire, sur la présence des signes cliniques et à la suite de la réponse au traitement.



Plusieurs types de vaccins existent pour prémunir votre chat contre des maladies pouvant parfois être mortelles.

Celui-ci varie beaucoup selon le type de complications que le virus va causer. La lysine est souvent recommandée à vie chez les chats qui ont eu quelques récurrences afin de diminuer la réplication virale au minimum.

CALCIVIRUS

La calcivirus est une autre maladie des voies respiratoires. Avec l'herpès virus, elle cause jusqu'à 90% des infections respiratoires du chat. L'infection amène plus communément de la fièvre et des ulcères dans la bouche, mais plusieurs autres symptômes peuvent y être rattachés.

Les chats qui s'en remettent peuvent rester des porteurs pour leur vie entière, le virus étant excrété continuellement par la cavité orale. Le diagnostic se fait lors de la présentation du patient surtout. Le traitement est symptomatique.

CHLAMYDIA

La chlamydia, bien différente de celle rencontrée chez l'humain, existe aussi

chez le chat. Elle est peut-être associée à l'herpès virus et au calcivirus. Elle est surtout à l'origine de troubles oculaires en plus de la traditionnelle image clinique: éternuements, fièvre, perte d'appétit.

Divers de tests de laboratoire existent pour essayer de faire son diagnostic. On doit la traiter avec un mois d'antibiotiques en plus d'un produit pour soulager les yeux. Le vaccin, qui peut causer une réaction environ 14 jours après son administration chez un faible pourcentage d'individus, n'est conseillé que pour les animaux très exposés, surtout les chatons. Dans de rares cas, ce pathogène peut être transmis à l'humain.

LEUCÉMIE

La leucémie féline (Felv), tout comme le virus d'immunodéficience féline (FIV), est une maladie incurable qu'un chat peut contracter dans sa vie. Elle cause des mortalités autant chez les chatons que chez les chats adultes. La leucémie prédispose à une forme de cancer

répandu, le lymphome, chez 25% des minous infectés. Comme elle affaiblit aussi le système immunitaire, elle est également responsable de l'installation d'autres maladies infectieuses.

La transmission se fait par l'intermédiaire de chats qui semblent en bonne santé chez qui l'infection persiste et qui partagent un liquide corporel avec un autre lors de session de toilette en groupe.

Elle peut aussi se faire lors du partage d'une même litière dans la maison, au moment de s'abreuver et de manger aux mêmes bols et évidemment s'il y a morsures. Quant à lui, le FIV, équivalent dans sa forme féline au VIH humain, amène une suppression chronique du système immunitaire après une longue forme latente de la maladie.

Les signes cliniques peuvent varier grandement, tout dépendamment du stade auquel l'animal est amené en consultation. La transmission se fait par échange de salive ou de sang au travers une plaie cutanée par exemple.

CONSEIL

Avant d'être vacciné contre ces deux agents, il est conseillé de faire tester son animal afin de s'assurer qu'il ne soit pas déjà porteur de la maladie qui peut prendre des mois, voire des années à se faire remarquer.

C'est d'ailleurs ce que l'American Association of Feline Practitioners recommande. Le vaccin de la leucémie a eu mauvaise réputation, causant à lui seul plusieurs cas de sarcomes au site d'injection. Depuis, le protocole de recommandation en ce qui concerne son utilisation a bien su s'adapter à cette réalité et la vaccination adaptée au besoin du patient est toujours fortement conseillée. ■

PLAT DE RIZ-AU-POULET OU RIZ AUX ÉPINARDS ET À LA VIANDE

FORMAT PETIT

3⁹⁹ ch.

PIZZAS EXTRA LARGES (17")

6 CHOIX DISPONIBLES
À LAVAL, BROSSARD ET
CENTRE-VILLE
SEULEMENT2 POUR 23⁹⁹ ch. ea.Chou-fleur
Gr. 12
Canada1²⁹ ch.Laitue
Kale
Canada

99¢ ch.

Menthe
Canada2/1⁰⁰17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23
Juillet / July 2014MARCHÉ
ADONISUn univers de fraîcheur
www.groupeadonis.caLaitue frisée
verte ou rouge
Canada2/1⁰⁰Melon d'eau
entier
É.U.

39¢ lb 0.86 kg

Melon d'eau
coupé
É.U./USA

45¢ lb 0.98 kg

Pommes
Royal Gala
Gr. 90-100
Chili

99¢ lb 2.18 kg

Oranges
Navel
Gr. 72
Af. du Sud10/2⁹⁹Pêches
Gr. 2/1.5
É.U.

99¢ lb 2.18 kg

POISSONNERIE

Mulet frais

Si la température
le permetWow! 1⁹⁹ lb 4.39 kgFilet de saumon
de l'AtlantiqueWow! 7⁹⁹ lb 17.61 kg

VIANDES FRAÎCHES

Bavette de bœuf mariné

7⁹⁹ lb 17.61 kg

Saucisses

Toulouse, italienne /
italien ou allemande2⁶⁹ lb 5.93 kgViande de bœuf
kafta3⁵⁹ lb 7.91 kgHauts de cuisse de
poulet désossés2⁹⁹ lb 6.59 kg

CHARCUTERIE DE QUALITÉ

Jambon italien
Bellarosto5⁸⁹ lb 12.99 kgPoitrine de
dinde fuméeFromage emmenthal
suisse7⁹⁹ lb 17.61 kgEdam hollandais
en bouleFromage à la
crème
Philadelphia
Kraft2⁸⁹ ch.Yogourt Activia
Choix varié
Danone2⁴⁹ ch.Prosciutto cotto
Mastro4⁹⁹ lb 10.99 kgFromage feta
canadienFromage râpé
Choix varié
Black Diamond3⁹⁹ ch.Fromage rég.
classique ou léger
Oka4⁷⁹ ch.

FRAIS DU JOUR

Pain aux raisins
à la cannelle
Sun-Maid
450 g2⁹⁹ ch.Petits pains
à hamburgers
ou à hot-dogs
Betty
12 UN2/3⁰⁰Crème sure
0 % - 5 % - 14 %
Beatrice
500 ml2/3⁰⁰Saucisses fumées au
poulet halal
Harvest Creek
340 g

79¢ ch.

LES SURGELÉS

Pâtes assorties
900 g Della Casa
ou sauce rosée,
Villa Ravioli
400 ml3⁹⁹ ch.Pizza croute mince
Choix varié
Delissio
BuitoniPhyllo pâte feuilletée
Cedar
454 g1⁴⁹ ch.Sundae crème glacée
Choix varié
Nestle
875 ml1⁹⁹ ch.Jus d'orange
Minute Maid
295 ml

99¢ ch.

Pétoncles 30/40
Royal Harbour
454 g8⁹⁹ ch.

DE NOS RÉFRIGÉRATEURS

Pâté de foie à tartiner
rég. ou à l'ail
Ch. Parisienne
300 g1⁹⁹ ch.Yogourt Activia
Choix varié
Danone
650 g2⁹⁹ ch.

ÉPICERIE UNIVERSELLE

Lentilles
rouges cassées
Cedar1.81 kg
(4 lbs)Wow! 2⁴⁹ ch.Barazik
Daoud Brothers
800 gWow! 6⁹⁹ ch.Riz basmati 555
Phoenicia
4.54 kg (10 lb)6⁹⁹ ch.Aubergines farcies
dans l'huile
Cedar
750 ml3⁹⁹ ch.Biscuits
gaufrettes au
chocolat Unica
Gandour
24 X 28 g2⁹⁹ ch.Coeurs d'artichauts
Cedar
398 ml1⁴⁹ ch.Haricots
romains ou
de Soissons
Festino
540 ml2/1⁰⁰Croustilles
ou tortillas
Choix varié
Doritos / Ruffles
235 g - 260 g2⁸⁹ ch.Dattes
fraîches
Cedar
550 g2⁹⁹ ch.Raisins
secs
Sultana
Cedar
700 g2⁹⁹ ch.Jus de
grenade
Cedar
1 L1⁴⁹ ch.Lait pur filtré
Lactantia 4 L6⁹⁹ ch.TOUTE
L'ANNÉEHuile d'olive
extra vierge
Cleopatra
3 LWow! 12⁹⁹ ch.Céréales
Croque Pain Doré
Nesquik, Lucky Charms
ou Reese Puffs
General Mills
330 - 380 g2⁸⁹ ch.Bière extra-en
bouteilles
Corona
24 X 330 mlWow! 24⁴⁹ ch.Tomates
Choix varié
Aylmer
796 ml

99¢ ch.

Mélange à soupe
Produit sélectionné seulement
Knorr
46 g - 54 g

3/99¢

Pâtes
alimentaires
Prod. sélec. seul.
Valdigrano
500 g

69¢ ch.

Eau de source
naturelle
Naya
12 x 600 ml1⁹⁹ ch.Eau de source gazéifiée
(plastique)
Perrier
1 L

99¢ ch.

Détergent à lessive fraîcheur
d'été ou brise matinale
Old Dutch
4 L1⁴⁹ ch.Essuie-tout Ultra
2 épaisseurs
Sponge towels
6 UN4⁴⁹ ch.Nous nous réservons le droit de
limiter les quantités *ou jusqu'à
épuisement de la marchandise.
Le texte prévaut sur la photo.